

SENTINELA

UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES
LIBRARY
JUN 10 1950

A 161
547
no. 23



MARIA, MEDIADORA DE TODAS LAS GRACIAS
CIUDAD DE LIPA, BATANGAS, FILIPINAS



GOMBA & HERMOSURA, INC.

Importadores y distribuidores de papel y suministros de materiales de oficina.—

Comerciantes en general.

Compañía establecida en 1919.

Oficina:

Calle de Sales,
esq. de Raón, Manila

Grand Avenue Book Store, Inc.

No. 668 Rizal Avenue, Manila
Opposite Avenue Theatre

GENERAL MERCHANTS

Publishers—Booksellers—Bookbinders

OWNED AND OPERATED BY

ATTY. C. M. AGUILA, C.P.A. and ATTY. E. P. LA ROSA

JUST OFF THE PRESS: NOW FOR SALE:—

DR. F. VILLANUEVA'S LATEST TWO BOOKS, PUBLISHED AND
DISTRIBUTED BY THE GRAND AVENUE BOOK STORE, INC.

"ABRIDGED QUIZZER ON PHILIPPINE CIVIL LAWS"

With Supplement on

1. Latest Laws and Decided Cases.
2. Pre-War and Post-War Bar Examination on Civil Law 1902-1948.

"THE WONDERS OF LIPA"

OTHER BOOKS:

LAW -- MEDICINE -- PHARMACY -- DENTISTRY -- ACCOUNTING -- ENGINEERING -- EDUCATION -- HIGH SCHOOL -- ELEMENTARY -- KINDERGARTEN -- REFERENCES, FICTIONS. -- ETC.

OFFICE & SCHOOL SUPPLIES

Architectural and Engineering Supplies, Dry Seal
Magazines and Comics.

STATIONARY

Greetings Cards for all Occasions
X'MAS -- NEW YEAR -- VALENTINE --
BIRTHDAY -- WEDDING ANNIVERSARIES
-- GRADUATION -- EASTER -- ETC.

GIFT ITEMS

TOYS & BICYCLES

We accept mimeographing, book-binding, printing,
and photostatic jobs.

Publishing, Law And Accounting Office

Located at

R-5, Free Press Building
No. 682 Rizal Avenue Manila

COLONIA TABU

INTENSA, PERSISTENTE
Y SEDUCTORA



Dance

EXTRACTO • LOCION • POLVOS • JABON • BRILLANTINAS •

LUIS P. PELLICER
Representante y Distribuidor Exclusivo
P. O. Box 2583, Manila.
Tel. 5-11-01

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO-FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109 MANILA Tel. 2-91-37

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 18 de Enero de 1949)

Precios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila P14.00
Provincias P16.00

Estados Unidos y Posesiones. \$12
Unión Pan Americana y Canadá 120 pesetas
España y Posesiones 180 Escudos.
Portugal y Posesiones 1.600 francos.
Francia y Posesiones 4.600 liras.
Italia 2.600 Libras.
Inglaterra y Posesiones

HONRANDO A LA VIRGEN

Acogiendo la iniciativa de uno de sus colaboradores, SEMANA dedica hoy la mayor parte de sus páginas, a recoger el relato de las maravillas que la Divina Providencia ha obrado, y sigue obrando, en favor de los devotos de la Virgen, bajo la advocación de Mediadora de Todas las Gracias, como se manifestó a una privilegiada joven filipina, y por medio de los misteriosos pétalos llovidos del cielo. Al recoger este relato, lo hacemos movidos por una parte, por el deseo esperanza de participar modestamente en el homenaje especial que en este mes, dedicado a la Madre de Dios, le han rendido los filipinos para merecer su poderosa intercesión a favor de la paz no solamente en estas ben-

ditas Islas, sino también en el mundo entero; y por otro, para cumplir los requerimientos de la profesión periodística que nos exige enfoquemos nuestra atención a la actualidad; y lo es sin duda alguna lo que desde hace meses viene ocurriendo en la ciudad filipina de Lipa, y que las agencias mundiales de noticias han difundido ya a todos los puntos de la Cristiandad. Mas queremos también hacer constar, en deferencia a los sentimientos de la mayoría de nuestros lectores, que en manera alguna pretendemos invadir terreno que nos está vedado y sobre el cual sólo tienen legítimo dominio las autoridades eclesiásticas.

SEMANA une, pues, su humilde plegaria a la de todos los fieles Filipinas para que Dios, por intercesión de la celestial Mediadora de Todas las Gracias, ampare al cristiano pueblo filipino contra los peligros inminentes del Comunismo ateo.

NUEVO MOTIVO DE PENA

No cumplido aún el primer aniversario del fallecimiento de Jesús Balmori, ni evaporadas todavía las lágrimas vertidas sobre el sepulcro de Evangelina Guerrero, he aquí que otro ilustre exponente de la cultura filipina de molde hispano, desaparece de entre nosotros; el poeta Isidro Marfori. Y aunque ha muerto fuera de Filipinas, puede decirse que ha fallecido sin embargo en tierra patria, porque ha exhalado el último suspiro en la capital de España, donde acababa de llegar. ¿Habrá en esto algo de simbólico? ¿algo significativo? No nos atrevemos a responder. Lo único que afirmamos es lo ya dicho: no ha muerto en tierra extraña.

Nos limitamos hoy a recoger la triste noticia y manifestar nuestro sentimiento ante esta nueva pérdida que experimentan las letras hispanas en Filipinas. Mientras sube al Cielo la oración por su alma, reciban sus familiares el testimonio de nuestro pésame.

No obstante el aumento de páginas y la profusión de grabados con que aparece este número de SEMANA, mantenemos el precio regular de 80 céntimos, en beneficio del creciente número de nuestros lectores, particularmente los jóvenes que cada vez muestran mayor afición al español.

PROGRAMA DE RADIO DE PERFUMES DANA

Sintonice diariamente con las siguientes emisoras:

Emisora DZFM—Todos los lunes: Togo—Pogo, Lupita y Ngo-ngo a las 8 p. m. Todos los viernes Tieman, Lupito, Pachi y Ngo-ngo a las 8 p. m.

Emisora DZAB—"La Emisora de las Estrellas"—Todos los días, del martes al domingo, a las 7 p. m.

Emisora DZBU—En Cebú—diariamente.

LOS ULTIMOS MILAGROS DE

LA SANTISIMA VIRGEN DE LIPA

Por el Dr. Francis o Villanueva, Jr.

Autor de los libros
"LOURDES, LA CIUDAD DE LOS MILAGROS" Y "PARIS
LA CIUDAD LUZ."

SIGUEN LAS CURACIONES MILAGROSAS

Una de las curaciones más extraordinarias, que se han realizado en la ciudad de Lipa, es el caso de Dominga Arellano, oriunda de Apacay, Taal, Batangas, que había estado viniendo al santuario de la Bendita Virgen de Lipa, arrastrándose en el suelo como un escarabajo, pues no podía caminar por estar padeciendo de parálisis de los pies y del cuerpo desde hace cinco años, habiendo sido considerada su enfermedad, como incurable, por los médicos locales. Muchos la habían visto, cuando llegó a Lipa. Pero la vieja tenía mucha fe y oró con sincera devoción ante la sagrada imagen de la Santísima Virgen de Lipa, y un día, para sorpresa de todo el mundo, después de mucho rezar, profunda y fervorosamente, dentro del santuario, Dominga pudo levantarse y caminar sin necesidad de ninguna muleta o báculo que la ayudara.

Las noticias de los milagros de Lipa ya han llegado basta remotos países del extranjero.

El Obispo de Lipa, Monseñor Alfredo Verzosa, me dijo en la entrevista que celebré con él en su palacio en Lipa, que una mujer enferma de Irlanda le había escrito, pidiendo algunos pétalos.

El Dr. Manuel L. Roxas también cuenta el caso de una joven americana de Baltimore, Maryland, cuya enfermedad fué considerada incurable por los médicos



Al día siguiente de informarse por primera vez, en la persona de Manila, el sacerdote hecho registrado en Lipa, Batangas, de florecer ciertos templos que no se sabía de donde venían, muchísimas personas de la capital y de otras provincias comenzaron a acudir a la antigua villa Lipa, en tanto al modesto convento concillido. Entre la multitud peregrinante se contaban no pocas personalidades y altas autoridades de la nación. En foto muestra a la muy digna ciudad del Páscualito, que acogió a Anaca, cuando el relato que la base del prodigioso suceso uno de los religiosos que vivió luego de la clausura.

americanos. La niña estaba sufriendo de malaria grave y perni-

ciosa, pero se había curado milagrosamente gracias al pétalo de

Lipa, que se le había aplicado durante su enfermedad. El pétalo pertenecía a un sacerdote católico filipino, que está estudiando en Baltimore, y cuya hermana, que es madre carmelita de Lipa se lo había enviado hace poco por correo.

La abogada Paz Legaspi de Bautista confirma el caso contando por el Dr. Pedro Lantín de que ella se había curado mediante la

En Tayabas, el viejo Amadeo Salvación estaba ya moribundo, y había encargado a sus parientes que le hicieran ya la mortaja para su entierro. Pero la sola aplicación de los pétalos de Lipa le curó. Amadeo Salvación ahora anda sano y salvo. También se dice que la hermana de un conocido miembro de la Judicatura, que es leprosa, se ha curado después de beber

via de pétalos de rosas, sin embargo, estas partículas diminutas de origen celestial continúan cayendo hasta ahora sobre el promontorio del barrio de Antipolo, en los alrededores del Monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa..

En el mismo día de la colocación de la primera piedra angular de la nueva basílica que se está construyendo en honor de la Bendita Virgen de Lipa, 23 de enero de 1949, a las nueve de la mañana, cayó un pétalo de rosa sobre las manos de una de las mujeres devotas, que estaba orando dentro de la capilla provisional donada por Jacoba Paterno al Monasterio.

El jueves, 20 de enero de 1949, mientras había bastante aglomeración de fieles en la explanada y dentro del santuario, ocurrió otra lluvia de pétalos misteriosos. Yo, a la sazón, estaba en uno de los cuartos de visita o locutorios del Monasterio, pero el Padre Roberto Manquat, de la Venerable Orden Terciaria de Franciscanos de Sampaloc, Manila, me dijo que a eso de las dos y media de la tarde de dicho día él vió pétalos caídos a los pies de algunos niños dentro de la capilla provisional,



Días después de divulgado el maravilloso hecho de la lluvia de fragantes pétalos sobre el monasterio carmelita de Lipa, Batangas, aun continuaban acudiendo al lugar multitud de personas no sólo del mismo pueblo y de la provincia, sino también de Manila y otras provincias, todas ansiosas de poder ser testigos de la milagrosa lluvia que de tiempo en tiempo ocurría. La foto capta una de las veces en que llovieron los pétalos y tres hombres se apresuraron a coger algunos que han caído sobre un voladizo del monasterio.

mera aplicación prodigiosa de los pétalos de Lipa. En una conversación que tuve con ella, la abogada Legaspi me dijo: "El caso más importante e interesante es el de mi cuñada. Ésta estaba muy gravemente enferma, y los médicos querían ejecutar una operación quirúrgica. Pero nosotros le aplicamos sólo los pétalos de Lipa, y quedó completamente curada."

el agua tomada de las cisternas del Monasterio de las Madres Carmelitas.

CONTINÚAN LAS LLUVIAS DE PETALOS DE ROSAS.

A pesar de haber transcurrido más de siete meses desde el día 12 de septiembre de 1949, cuando por primera vez tuvo lugar la llu-

TENSION LUMBER

announces the reopening—

of his BIG LUMBER
DEPARTMENT AND YARD
at

1100 España, Quiapo, Manila

Lumber dealers and manufacturers.

All native woods are available at reasonable prices. We have special quotations for constructors and builders.

(Courtesy of EMETERIO REYES & AMADO MALACAMAN, builders and constructors)

y dicho cura franciscano pudo obtener algunos.

ENTREVISTA CON MONJAS CARMELITAS

Mediante una autorización especial del Obispo Monseñor Alfredo Obviar, pudimos hablar con la monja, Sor María Teresa, hija del escultor Máximo Vicente, de Quiapo, Manila. Iba con nosotros doña Rosita del Rosario, hermana del Obispo de Zamboanga, Monseñor Luis del Rosario, y sus tres amigas las hermanas Pelayo, Conchita y Marianita, con su madre doña Benjamina Zuloaga de Pelayo.

Sor María Teresa nos regaló algunos de los numerosos pétalos de rosas, que habían caído dentro del convento de las Madres Carmelitas.

La familia Pelayo de Madrid, España, acaba de llegar, y uno de los primeros sitios que madre e hijas han visitado fuera de Manila desde su arribe, es el santuario de la Bendita Virgen de Lipa.

LA SORPRESA DE UN SACERDOTE ESPAÑOL.

Otros extranjeros, de distintas nacionalidades, también han visitado, y continúan visitando, el Mo-

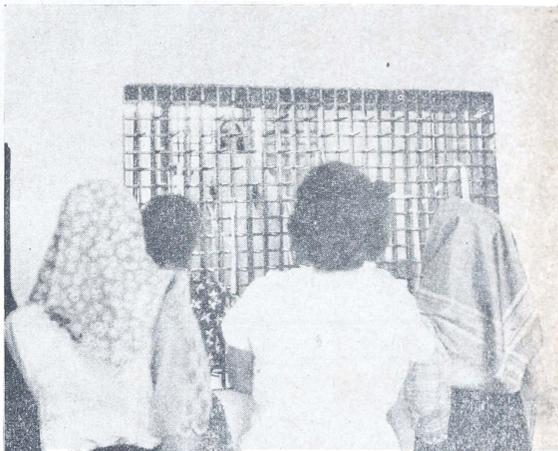
nasterio de las Madres Carmelitas de Lipa.

Uno de estos visitantes forasteros es el Padre Botija, visitador provincial de la provincia de San Gregorio Magno de la Venerable Orden Terciaria de Padres Franciscanos, que, en compañía de los padres Roberto Manquiat, Mariano Montero y otros, fué al convento y santuario de Lipa..

lluvia de pétalos de rosas y las Apariciones de la Santísima Virgen. Pero después le ocurrió algo muy curioso, antes de marcharse para España."

"Cuéntenos usted el caso," rogamos al religioso franciscano, Roberto Manquiat, que es oriundo de Lipa, Batangas.

"El Padre Botija visitó el Monasterio, y luego consiguió que la ma-



En una enrejada costana, defendida por un cristal transparente, en un lado de la capilla del monasterio de Carmelitas de Lipa, Batangas, ha quedado expuesta la imagen de la Santísima Virgen María, Ardidadora de todas las Gracias, hecha según la descripción de la postulante a quien la Madre de Dios se dignó aparecer en forma humana, y cumpliendo las instrucciones de la misma Virgen. Ante dicha imagen, viene desfilar desde el mes de octubre, sin casi ninguna interrupción, una multitud de devotos procedentes de los pueblos vecinos y de Manila y otras provincias, y los cuales se ponen a rezar allí el Santo Rosario que encabeza un sacerdote, recitándolo en español, tagalo e inglés, por turnos sucesivos.

"El Padre Botija al principio parecía un incrédulo," me decía el Padre Roberto Manquiat, cuando nos encontramos en la casa de don José Bautista Luz durante la comida que este rico propietario de Lipa nos ofreció al mediodía del jueves, 20 de enero de 1949. "El Padre Botija se reía y casi dudaba de la veracidad de los rumores sobre la misteriosa

dró superiora de las Carmelitas le diera un pétalo que se lo llevó a Manila." siguió contándonos el Padre Roberto Manquiat. "El Padre Botija vivía entonces en el convento de Santa Ana, en Manila, que es regentado por un sacerdote franciscano. Poco antes de su marcha para España, el día 14 de enero de 1949, mientras estaba en su cuarto de dormir, vió caer a sus

AKLATANG LUNAS

BOOKSELLERS — PRINTERS
— PUBLISHERS

We specialize in publishing and selling religious books and novenas. Manufacturers of school folders and calendars.

NOW FOR SALE

Novena to the Blessed Virgin Mary, Mediatrix of all Graces by Dr. Francisco Villanueva, Jr. and other novenas.

OWNED AND MANAGED BY
IGNACIO LUNA & SONS.

Address: 835 BAMBANG,
RIZAL AVE.



No obstante la lluvia y el viento frío que soplaban, muchos forasteros se quedaban en el recinto del monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa, Batangas, aguardando pacientemente que se repitiera la maravillosa lluvia de pétalos que habia estado ocurriendo en relación con las apariciones de la Santísima Virgen a una joven filipina, perteneciente a distinguida familia, y que no hacia mucho tiempo habia ingresado en calidad de postulante. La foto muestra a un grupo de los ansiosos espectadores

pies, misteriosamente, un puñado de pétalos de rosas exactamente idénticos al pétalo que él había obtenido en Lipa. Al ver este caso extraordinario, que le había producido tanta sorpresa, el Padre Botija se volvió muy serio, cuando después le hablamos sobre los sucesos de Lipa, y él se marchó a España, llevándose todos los pétalos caídos dentro de su alcoba, como reliquias, sin que nos diera ninguno a pesar de haberle nosotros pedido.”

El Padre Mariano Montero, compañero del Padre Manquat, confirma la veracidad de este caso.

LA IMAGEN DE LA BENDITA VIRGEN QUE SE MUEVE POR SÍ SOLA.

Otro de los milagros más grandes, que están ocurriendo en el santuario de Lipa, es el hecho de que la estatua de la Santísima Vir-

CONSTRUCTION PLANS SUPERVISION

E. REYES & A. MALACAMAN

Construction Works
Contractors & Engineers

Jobs under construction and general repair

Immaculate Concepcion Ladies' Hall—conducted by Sisters of Virgin Mary.

Jose Leynes—residence at 5th St., Quezon City

Marcial Layug—Bungalow—España Ext., Quezon City

Emilio Gonzales—residence, Vergara, Quiapo

Felipe Garcia—residence—3rd St., Quezon City

Office:

121 Estero Cegado

Sta. Cruz, Manila

Beauty is its own excuse . . . !

“Rhodora, if the sages ask Thee why
This charm is wasted on the earth and sky
Tell them, dear, that if eyes were made for seeing.
Then beauty is its own excuse for being . . . !

RHODORA

BEAUTY SALON

CREATORS OF HAIRSTYLES . . .

38 Sta. Mesa Boulevard

Tel. 6-79 42

gen se haya movido por sí sola, adquiriendo vida animada algunas veces. A este respecto se han tomado ya varias fotografías para comprobar y comparar la posición de la estatua de la Bendita Virgen al principio, cuando fué tallada y terminada por el escultor visayo, Irineo M. Cristóbal, el martes, 5 de octubre de 1948, y su estado actual después de seis meses.

"Cuando yo tallé la Bendita Imagen," me explicó el escultor Cristóbal en la conversación que tuve con él en su taller de la calle de Evangelista, en Quiapo, Manila "las manos de la Bendita Virgen tenían los dedos abiertos y muy poco inclinados hacia adentro, pero la inclinación era idéntica y simétrica. La madera que he empleado para las manos es muy fina y blanda—madera de "batikuling" y por sí sola no podía ya inclinarse más de lo que yo había



A mediados de octubre de 1948, la prensa de la capital informó por primera vez el hecho extraordinario registrado en Lipa, Batangas, donde habían estado lloviendo de tiempo en tiempo sobre el monasterio carmelita pétalos que despedían una fragancia gratísima y bien perceptible. La fotografía en que aparecen algunas carmelitas "exteriores" y visitantes del convento recogiendo pétalos que acababan de caer sin saber de dónde, se tomó en la referida ocasión, es decir, a principios de la segunda quincena de octubre.

AVAILABLE IN STOCK

- * GENERAL MOTORS
DIESEL ENGINES - GENERATING SETS —
SPARE PARTS
- * DIESEL ENGINES
5 HP to 130 HP
- * RCA THEATER EQUIPMENT
- * RCA RADIO COMMUNICATIONS EQUIPMENT
- * AIR CONDITIONERS
- o JACUZZI PUMPS
Household Pumps, Deep Well Pumps, Shallow
Well Pumps, Irrigation Pumps.
- * CENTRIFUGAL PUMPS
- * SAW MILLS
- * RICE MILLS
- * QUIGLEY INDUSTRIAL PAINTS &
FURNACE REFRACTORIES
- * ALBI-"R" Fire Retardant Coatings
- * HOUGHTON LUBBRICATING OILS &
GREASES

Immediate Delivery from Stock in Manila
PHILIPPINE ENGINEERING
CORPORATION
936 RAON, MANILA
CEBU — ILOILO — COTABATO

MAFFEI...Is The School

That Graduate Expert Modistes

Follow the leads of thousands of MAFFEI
Graduate Modistes.

Enroll in the Following Courses:

- DRESSMAKING
- EMBROIDERY
- DECORATIVE PAINTING
- COOKING
- * EXTENSION COURSE in:
 - * DRESSMAKING
 - o LADIES' TAILORING
 - BEAUTY CULTURE

SEE THE REGISTRAR TODAY

MAFFEI ACADEMIA DE ARTES
DEL HOGAR

Former Casa Manila Bldg., Plaza Goiti, Manila

hecho, pues de otra manera se rompería. Si es que algunos dedos de la mano izquierda se han inclinado más de lo que yo había hecho, eso debe ser obra de un poder divino o una fuerza sobrenatural, más allá del conocimiento de los hombres."

Efectivamente, los que han estado contemplando el estado actual de la estatua de la Santísima Virgen de Lipa, comparándolo con su anterior posición de hace más de seis meses han visto que dos de los dedos de la mano izquierda — el del medio y el anular — están mucho más inclinados ahora que cuando la imagen de la Santísima Virgen fué entregada por el escultor Cristóbal y colcada dentro de la vitrina de cristal seis meses antes o sea en octubre de 1948.

Mi hermana Consuelo Villanueva de Villa, su esposo, el abogado Vicente S. de Villa, y mi hermano, el comandante Dr., José C. Villa-

nueva también han visto que un tallo en ambos lados de la estatua de la Bendita Virgen, entre tantos tallos de flores de azucena puestos en las maceteras, se había movido asimismo de cuando en cuando. Lo raro del caso es que, habiendo tantos tallos, sólo uno, a cada lado, se había movido, no habiendo ninguna ráfaga de viento y estando la vitrina de cristal completamente cerrada.

EL MOVIMIENTO DE LOS OJOS DE LA BENDITA VIRGEN.

El Padre Lipana, cura párroco de Malvar, me refirió que cuando él estaba rezando el Santo Rosario delante de la sagrada imagen, apenas llegó al tercer misterio, vió que los párpados de los ojos de la Santísima Virgen se movían.

"Yo estuve mirando a la Bendita Imagen, de hito en hito," me

decía el cura párroco de Malvar, cuando nos encontramos en el palacio episcopal de Lipa. "Para convencerme mejor me quité las gafas, y ¡oh asombro!, en este caso específicos y momento crítico, a pesar de que carecía de anteojos, mi vista, se había esclarecido más y más y veía con gran claridad que los ojos de la Santísima Virgen se movían durante todo el tiempo en que continuaba rezando el Santo Rosario hasta el final."

Se refiere también que otros devotos habían visto a la Bendita Virgen mover las cuentas del "Rosario" de oro que pende de su mano derecha. Y hasta se dice que hubo personas que habían visto rodar lágrimas por las mejillas de la imagen de la Santísima Virgen de Lipa.

LA NUEVA BASILICA DE LA BENDITA VIRGEN DE LIPA.

Dentro de poco se va a inaugurar la nueva basilica, construída mediante suscripción popular, en la ciudad de Lipa, en honor de la Bendita Madre de Dios, la Santí-



Gente venida de diversas partes desfila ante el humilde monasterio curuchito de Lipa, donde florecen misteriosamente fragantes pétalos.

RIZAL LUMBER SUPPLY & SAWMILL

Hardware and construction
materials

Building Contractor
— Real Estate —

350 España, Manila. Tel. 6-73-02

sima Virgen María, Mediadora de Todas las Gracias.

Las ceremonias religiosas de la colocación de la primera piedra angular de esta basílica, que se está construyendo encima del promontorio del barrio de Antipolo de Lipa. Batangas, tuvieron lugar en la tarde del domingo, 23 de enero de 1949, en medio de gran esplendor y solemnidad, habiendo oficiado en la bendición de la nueva iglesia el Obispo Auxiliar de Lipa, Monseñor Alfredo Obviar. En este rito canónico volvieron a resonar las palabras sagradas que Nuestro Señor Jesucristo dijo al más anciano y grande de sus discípulos, a quién Él había escogido para que fuera la cabeza de la institución que dejaba en la tierra para propagar su fe, sus doctrinas y sus enseñanzas: "Tu es Petrus, et super hanc petram edificabo ecclesiam meam," ("Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi iglesia.")

La primera vez que la Santísima Virgen ha aparecido en el Extremo Oriente ha sido en un pueblo de Filipinas. Este es un privilegio especialísimo y singu-

TALLER DE ESCULTURA
DE
MAXIMO VICENTE

Tallamos imágenes de todos
los tamaños y medidas.

812 R. Hidalgo, Manila



Entre los que acuden a Lipa se cuentan muchos jóvenes, alumnos de diversas instituciones docentes de Manila.

lar, que el pueblo filipino debe tener a gloria, y apreciar con gratitud profunda y eterna, como una gracia divina concedida en el período más crítico y dificultoso de su historia.

ENTREVISTA CON EL OBISPO DE LIPA MONSEÑOR VERZOSA.

En la entrevista especial que yo celebré con el Obispo de Lipa, Monseñor Alfredo Verzosa, en su palacio episcopal en Lipa el domingo 23 de enero de 1949, Monseñor Verzosa me manifestó con toda sinceridad y franqueza:

"Personalmente yo creo en las Divinas Apariciones. Sin embargo, como funcionario de la Santa Iglesia Católica, sujeto a la jurisdicción de Su Santidad, el Papa, para que no se diga que obro con ligereza antes de aprobar los

sucesos extraordinarios del Monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa, he nombrado un comité de teólogos, encabezado por el Padre Angel de Blas, Rector de la Universidad Pontificia de Santo Tomás, para que estudie cuidadosamente los aspectos eclesiásticos y canónicos de las Divinas Apariciones y otros sucesos extraordinarios de Lipa."

LOS MILAGROS DEL VIERNES SANTO.

Se cuenta que durante el Viernes Santo pasado, 15 de abril de 1949, mientras la imagen de la Santísima Virgen de Lipa estaba cubierta con una capa de aluminio, muchos fieles vieron, a las once de la mañana, al través de la hoja de metal, reproducidas varias imágenes sagradas, entre ellas, la Crucifixión de Nuestro Señor Je-

sucristo y la Virgen de los Dolores. Algunos de los centenares de personas que presenciaron el milagro fueron Moning Fuentes, Ethel y Asunción Varona, el Capitán Felixberto M. Verano, Mariano Sideco, Feliciano Jover Ledesma, Luz Paterno, y varios funcionarios municipales de Surigao y otros devotos de Lipa.

LA SANTÍSIMA VIRGEN APARECE EN LOS CIELOS DE LIPA.

Pero el milagro más grande, lo que podría llamarse "el asombro de los asombros", es la Aparición de la Santísima Virgen en los cielos de Lipa delante de todo el mundo.

Centenares de lipeños y forasteros atestiguan haber visto, estrechados y confundidos, este grandioso e indescriptible espectáculo. Uno de estos testigos presenciales, Ernestina Salud Adagio, hija del difunto tesorero municipal de San Juan y actual maestra de economía doméstica de la "San Juan Elementary School", me dijo, convencida y confiada, que, a eso de las cuatro de la tarde del miércoles, 23 de marzo de 1949, ella, juntamente con otros compañeros de viaje, vió con claridad a la Santísima Virgen aparecer dos veces en los cielos de Lipa, caminando entre las nubes, en medio de insólitos resplandores. "Yo estaba emocionadísima porque veía a la Santísima Virgen que caminaba, con un hermoso halo de luz en la cabeza, y teniendo la misma posición que tenía, cuando apareció en Fátima," declaró la maestra Ernestina Salud Adagio.

Al realizar tantos prodigios en un rincón remoto del universo, como es Lipa, la Santísima Virgen no sólo ha querido demostrar especial predilección al pueblo filipino, sino también ha patentizado su deseo de que se oiga y se siga



Atraído por lo insólito del caso y movido por su curiosidad de científica, el Dr. Eduardo Quisumbing (a la derecha), director del Museo Nacional, fue a Lipa con el fin de recoger algún pétalo y examinarlo para su clasificación científica. En la ocasión de su estancia en Lipa no hubo ninguna lluvia de pétalos. En la foto aparece mirando uno que le había entregado un afortunado testigo del fenómeno. Días después, el distinguido botánico, instado por amigos y personas interesadas en conocer su opinión técnica, declaró en la prensa que los pétalos eran "muy parecidos" a los de ciertas rosas que se producen en Batangas y otras provincias.

su mensaje de que se rece el "Santo Rosario" y que los hombres y las mujeres cultiven las virtudes de la sencillez y de la humildad, y que la Humanidad pecadora se arrepienta de sus pecados y se regenera de sus errores y desvíos en un nuevo sendero de virtud, paz, santidad y buena voluntad.

Con razón el gran escritor, el Padre Pedro de Rivadeneira, al hablar sobre el poder y la misericordia de la Santísima Virgen decía:

"En el cielo está en cuerpo y alma nuestra Madre, nuestra Abo-

gada y nuestra Reina, alegrando con su vista todas aquellas jerarquías de los ángeles, y a todos los cortesanos y moradores del cielo, e intercediendo por nosotros; y como fiel depositaria y dispensadora universal de todos los tesoros y gracias de Dios, repartiendo de ellas a los fieles, y con más larga mano a los que con más cuidado la sirven y con más particular devoción se le encomiendan."

Manila, 16 de abril de 1949.

Nuestra Señora de Fátima y S. Luis Monfort

Por Gwendolyn Gilmore

“¿Quién es S. Luis de Montfort?” preguntan muchos. Y aun otros añaden: “¿Qué relación tiene con nuestra Señora de Fátima?” Quiénes lo conocemos estamos casi sobreprensivos de responder a tales preguntas, de hacer a los demás coparticipes de nuestro precioso secreto y nuestro gozo.

Dicho brevemente, S. Luis de Montfort nació en Francia en 1673 y murió en 1716 a la edad de cuarenta y tres años, a los dieciséis años solamente de sacerdocio. Pero en ese período realizó muchas importantes obras por Dios. El Papa Pío XII lo canonizó el 20 de julio de 1947.

Se ha dicho que la primera época del mundo (la que consta en el Antiguo Testamento) fue la edad de Dios Padre; que el segundo período fue la de Dios Hijo; y que la fase tercera y última habrá de ser la de María y el Espíritu Santo.

En 1712, S. Luis de Montfort escribió un Tratado sobre la Verdadera Devoción a la Santísima Virgen en el cual decía: “María ha producido, juntamente con el Espíritu Santo la cosa mayor que haya habido o habrá nunca de haber—un Dios Hombre; y ella por consiguiente producirá los mayores santos que habrá al fin de los tiempos.

La formación y la educación de los grandes santos que vendrán al fin del mundo están a ella reservadas. Dios, pues, quiere revelar y dar a conocer a María, la obra maestra de sus Manos, en estos últimos tiempos. María debe brillar más que nunca en misericordia, en poder y en gracia, en dichos tiempos últimos. Estas últimas y crueles persecuciones del enemigo, que irán diariamente creciendo hasta el reinado del Anticristo, debemos principalmente entender en aquella primera y celebrada predicción y maldición de Dios en el paraíso terrenal contra la serpiente. Pondré enemistades entre ti y la mu-

WANTED

PROVINCIAL DISTRIBUTORS

— For Pre-War —

- * “PERSON” Brand BICYCLES
- * “COLUMBIA” BIKE TIRES & TUBES
- * “M. Y. T.” SPARE PARTS

Sole Philippine Distributors:

MARVEX COMMERCIAL
COMPANY, INC.,

548 Quezon Blvd.,

Manila

PHILIPPINE SHIPPING ADMINISTRATION

VICENTE DE LA CRUZ
General Manager

Board of Directors:

JUDGE ROMAN A. CRUZ
Chairman

ALFREDO DE LEON
Commissioner of Customs, Member

FELIPE CUADERNO
Director, Bureau of Telecommunication, Member

ENRIQUE RAZON
Member

VICENTE MANALO
Member

We have F and FS types of vessels available either for sale or charter. Interested parties may inquire from the General Manager for particulars and other details at his office in Room 228 Regina Bldg., Escolta, Manila.



S.E. Mons. Alfredo Obispo, Obispo Arellano, de Luján, y el Dr. Francisco Villanueva, Jr., fotografados antes de las ceremonias de la colocación de la primera piedra angular de la nueva basílica de la Virgen de Luján, domingo, 23 de enero de 1949.

jer, y entre tu raza y la descendencia suya; ella quebrantará tu cabeza, y tú andarás acechando a su calcetín (Gen. 3, 15)."

"Dices, pues quiere revelar y dar a conocer a María, la obra maestra de sus Manos, en los últimos tiempos." Durante poco más de un siglo, Dios ha estado enviando a su Santísima Madre al mundo: para advertirnos del peligro inminente y exhortarnos a la penitencia por nuestros pecados y los de los demás. En 1846, se apareció a Melina y Mexia, unas pastorecillas, en La Fayette, Francia. En 1858 en Lourdes, Nuestra Señora; dijo a Sta. Bernardita: "Jamás serás feliz en esta vida, y debes hacer penitencia por los pecadores." En Fátima en 1917, dijo a los tres pequeños: "Debéis orar mucho y hacer sacrificios por los pecadores. Muchas almas van al infierno porque no hay nadie que se sacrifique por ellas."

En años recientes, cada vez con más frecuencia, se ha informado haber ella aparecido aquí y allá por el mundo. Hemos oído que Nuestra Señora se apareció a cuatro niñas en Alemania; y a un católico lapso y sus hijos cerca del monasterio trapense en las afueras de Roma. Parece que se apareció a una púrvula cerca de Milán, Italia.

Siempre ruega: "Penitencia. Sacrificios. Dejar de pecar". Advierte que Dios se verá obligado a castigar al género humano a menos que hiciere penitencia como lo hicieron las habitantes de Nínive, y a menos que los hombres cumplan los deseos expresados por María, nuestra Madre. Dios ha enviado a su Madre par; decimos de qué armas podemos usar para ayudarla a aplastar la cabeza de la serpiente. ¿Cuántos de nosotros estamos deseosos de ser de su descendencia—tener enemistad entre nosotros y la descendencia del malieno?

¿Podría Dios mostrarnos más claramente que ésta es la Edad de María? Continúa enviándonos a su Madre a fin de que la conozcamos, y la amemos, y le demos el lugar que le corresponde. Dios insiste en que reconozcamos que todos los bienes que de El nos llegan, vienen por ella. María debe brillar más que nunca en misericordia, en poder y en gracia en estos últimos tiempos." Es por medio de ella como El desea formar "un solo retil y un solo Pastor."

En Fátima nuestra Madre pidió la consagración del mundo, especialmente Rusia, a su Inmaculado Corazón, pero esta consagración ha venido a ser una temible responsabilidad para muchos hombres. Quiero que el mundo viva según esta consagración."

¿Cómo podemos vivir esta consagración? S. Luis de Montfort en su Tratado sobre la Verdadera Devoción a la Santísima Virgen y en su Secreto de María nos dice cómo. La mayor parte de las consagraciones



LA VIRGEN DE LUJÁN, ENTRENIZADA EN MADRID. En un momento de la procesión al salir de la iglesia de la Almudena poseída por ella, en dirección a la Plaza Mayor, en donde se efectuó una concentración religiosa en su honor.

nes son solamente parciales, y con frecuencia las hacen sin entender por completo lo que significan. Muy frecuentemente la consagración que hacen las personas es bienintencionada, pero no comprenden verdadera y devotamente su total significado; de modo que estos actos son poco más que palabras musitadas o algo dicho de memoria. El Acto de consagración de S. Luis de Montfort es, sin embargo, una consagración total, que ha de hacerse después de estudiarla completamente y de un período de preparación. Que esto no asuste a nadie por conocerlo—porque, es a los sencillos, los humildes, los “pequeños” a quienes es dado comprender fácilmente esta devoción; cuando los poderosos y más ilustrados con frecuencia encuentran obscuro su significado; y experimentan dificultad en entenderlo.

Si le damos cuanto poseemos a Nuestra Madre que usa cuanto recibe según la Voluntad de Dios,

entonces, tendrá más con que obrar, más con que evitar las catástrofes que pueden venir sobre el mundo por los pecados de los hombres. ¿No podemos multiplicar el número de los que le dan todo, de modo que hubiere en cada ciudad más de diez justos?

Puesto que somos tan tardos en creer y en obrar, parece que nuestra Madre ha tenido que decirnos explícitamente en el Carmelo de Lipa, cuando recientemente se apareció allí a la postulante, qué es lo que ella quiere a manera de consagración. “En una aparición pidió que las Religiosas se consagraran individualmente a ella según el espíritu de S. Grignon de Montfort. Pidió, también, que especialmente se consagraran el 7 de octubre (fiesta del Santo Rosario).” En una carta, dice la Madre Priora del convento: “...nuestra amadísima Madre se ha dignado instruir a nuestra Comunidad... a consagrarse a ella como esclavas, a hacer penitencia por los que no creen



El Obispo de Lipa, S.E. Moisés Alfredo Vicensa, bajo cuya jurisdicción está el Monasterio de Madres Carmelitas de Lipa, en compañía del Dr. Francisco Villaverde, J.C., fotografiados en el palacio episcopal de Lipa.

en ella y a ayudar a difundir su devoción.” Nuestra Madre dijo que lo que ella pedía aquí era exactamente lo que había pedido en Fátima, pero lamentaba que los hombres no crean en ella ni le den lo que les pide. Parece ser que la Consagración de S. Luis de Montfort era lo que ella deseaba en Fátima; so mente un grupo reducido de sus hijos la habían realizado, sin embargo.

Quienquiera que desee consagrarse a su Madre en la forma que ella desea puede obtener el Tratado o el Secreto de María (un folleto), por conducto de la De Montfort Society de Chicago, 20, Illinois.

Haciendo este Acto de Consagración se convierte uno en hijo de María de un modo muy especial. Viviendo según esta Consagración, queda uno lleno de gozo y paz que solamente pueden venir de Dios. Quiera el Espíritu Santo iluminarnos para que atendamos el mensaje de su Esposa en su papel de Nuestra Señora de Fátima.



El Obispo Auxiliar de Madrid-Melilla, conduciendo de un grupo de niñas americanas, recién llegadas a Madrid, a las que recibió en su palacio consagradas con ellas y exparticularles estampas piadosas.

La Apoteosis De Lipa

Por el Dr. Francisco Villanueva, Jr.

I

LA LLUVIA DE PÉTALOS

*Como perlas y diamantes del alcázar de los cielos,
Como bótidlos caídos de una diadema de estrellas,
Cual maná nuevo que colma espirituales anhelos,
Caen pétalos de rosas, dejando fragantes huellas...*

*El soplo del viento adverso no logra torcer sus
vuelos
Ni el tiempo ha de marchitar sus dulces esencias be-
llas...*

*Esos aquí caerán, del Monasterio en los suelos, ..
Como bálsamo de humanas desventuras y querellas.*

*¡Pétalos de flores místicas, que, al llover en esta
cima,*

*Retrotraéis al magín los recuerdos de Fatima,
Donde la Virgen Bendita hizo ayer su Aparición!*

*¡Oh misteriosas partículas! Es Ella quien os envía,
Cual toque de alarma para que la Humanidad impía
Vuelva al arrepentimiento, a la piedad y al perdón.!*

II

LA DIVINA VISIÓN

*En el jardín deambulaba la novicia clausurada.....
Y de súbito vió que una enredadera movía. ...
La postulante, acuciosa, enderezó la pisada
Hacia el paraje del árbol raro que se estremecía.*

*¡Oh prodigio! Más radiante y pura que la alborada,
Más bella que el sol, estaba allí la Virgen María. ...
Teresita, compungida, de rodillas prosternada,
Con devoción preguntó lo que la Visión quería.*

*La Aparición, que venía para salvar almas lascias.
Dijo: "SOY LA VIRGEN, MEDIADORA DE TODAS
LAS GRACIAS!"...*

Y a la monja y a sus hermanas luego dió su bendición

III

LA APARICIÓN DE LA VIRGEN EN LOS CIELOS.

*Arriba, en ciclos de Lipa, sobre valles y colinas,
La Virgen apareció, con esplendores y encantos....
Ceñía su sien un halo de centellas peregrinas,
Y, en redor, reverberaba luz de opalos y amarantos.*

*¡Virgen Gloriosa, en el valle de los ajrojos y espi-
nas,*

*Sé el alivio verdadero de pesares y quebrantos,
Y que los benditos pétalos de las rosas purpurinas
Vayun a servir de paño para enjugar nuestros llantos!*

*¡Oh Gloria a Ti, Emperatriz de los cielos y la tierra,
Cuyo corazón materno grandes tesoros encierra
De bondades y virtudes, de gracia y de caridad!*

*¡Faro de los descarriados, arca de la fe y alianza,
Refugio de pecadores, áncora de la esperanza,
Ruega para que se salve el mundo de la impiedad.....!*

Manila, martes, 17 de mayo de 1949.

La Virgen Continúa Advirtiendo al Mundo

En Marienfried cerca de Pfaffenhofen, Alemania, 1946

Por G. Lauter

Desde los días de Fátima, Nuestra Señora ha favorecido repetidas veces con apariciones a sus hijos de la tierra. En el primero de la serie de artículos que aparecieron en la revista "Our Lady Fatima Magazine", Belleville, Illinois, U.S.A. en el número de noviembre del año pasado, se pusieron a la atención de los lectores los sucesos de Beauraing y Baneux, Bélgica, ocurridos en 1932 y 1934, las apariciones conocidas por "la Virgen con el Corazón de Oro."

En el artículo "Nuestra Señora repite su mensaje en Heede, Alemania, 1937 a 1940", publicado en sus páginas en el número de diciembre, se repitieron las sorprendentes, pero tristes noticias anunciadas por "Nuestra Señora de Fátima".

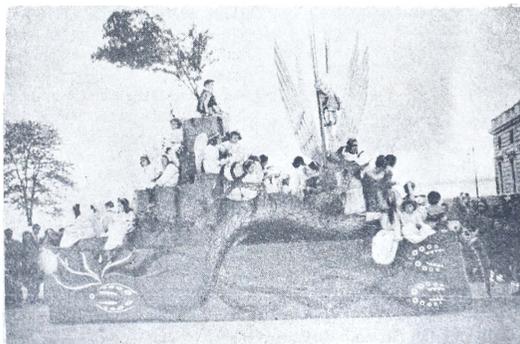
En Bonate, Italia, en 1941, Nuestra Señora afirmó el "Mensaje de Fátima" de hacia entonces

veintisiete años, cuando se apareció a Adelaida, una niña de siete años, mientras recogía flores para el altar de la Virgen. El caso de Bonate se refirió extensamente en la edición de enero de dicha revista

En recientes días se hace mención frecuente de la extraordinarias visiones informadas en Pfaffenhofen, Alemania. Fué Bárbara Ruess, una joven, quien experimentó las apariciones de la Santísima Virgen el 26 de abril, el 25 de mayo y el 25 de junio de 1946. El párroco, Padre Martín Rumpf, describió estas visiones en un muy acreditado periódico llamado "Schildwache". Nuestra Señora, dice él, insiste en su carácter de "poderosa Mediadora de la Gracia". Tendrá que reconocerse su

poder antes que venga la paz. Como se dijo en Fátima, el mundo debe consagrarse al Inmaculado Corazón de María. La estrella de las regiones infernales luchará con el "sigmo" de María, pero la victoria se asigna a los seguidores de María. Las almas de los que honran al Corazón Inmaculado de María y hacen su voluntad experimentarán grandes "maravillas tales como nunca las tuvieron." El Rosario es otra vez la recomendación favorita, y la devoción de los Primeros Sábados su ferviente súplica.

A fin de entender más pronto el Mensaje de Nuestra Señora dado a Bárbara en las varias visiones, es oportuna alguna explicación acerca de la referencia hecha a la "Mediadora de Todas las Gracias". Todas las gracias nos vienen de Dios, directamente por conducto de nuestro Señor Jesucristo. El es nuestro único Mediador. María es solamente la Mediadora de un modo secundario, puesto que nuestro Señor ha hecho que su oración (la de la Sma. Virgen) sea la condición para que fluya la gracia de la Santísima Trinidad por medio de El a nosotros. Es todo ello sencillamente así: Todas las gracias que recibimos de Dios son suplicadas para nosotros por nuestra Señora. Así, pues, la gracia de Dios depende de las oraciones, de nuestra Santísima Madre. El poder de María es reflejado de Dios; es un poder grande porque viene de Dios. Y como un reflector podría dar casi tanta luz como la reflejada, sin embargo sin la luz real, el reflector estaría oscuro, así también nuestra Santísima Virgen sin Dios no sería na



SOLEMNE RECIBIMIENTO DE LAS RELIQUIAS DE SAN JOSE DE CALASANZ.—MADRID.—Una artística carroza que figuraba en el desfile procesional con motivo del recibimiento de las reliquias del Santo español. Foto CIFRA



El Seminario de Madrid reciben los Ordines Sacerdotales 32 seminaristas. El Obispo de Madrid-Alcalá y Patriciano de las Indias durante la solemne ceremonia.

dz. puesto que ella es mera criatura; no obstante Dios la ha hecho Reina de los ángeles y los santos.

En este relato sobre las tres visiones de Pfaffenhofen las manifestaciones hechas son de vital interés. Por esta razón se omite to-

do intento de describir las escenas de las tres apariciones y toda la atención puede concentrarse en las declaraciones que la Visión a Bárbara Ruess. Porque, después de todo, es el mensaje lo que importa.

Y he aquí las manifestaciones de Nuestra Señora durante las tres apariciones a Bárbara Ruess.

"Haré los preparativos para la paz allá donde más confianza hubiere y donde a las gentes se les enseña que yo lo puedo hacer todo. Cuando todos creyeren en mi poder, habrá paz. Soy el signo del Dios vivo. Imprimo mi señal en la frente de mis hijos. La estrella perseguirá a mi signo. Pero mi signo vencerá a la estrella."

"Soy la poderosa Mediadora de la gracia. Como quiera que el mundo puede hallar misericordia con el Padre solamente por medio del Sacrificio del Hijo, así también obtendréis favorable acogida para vuestras súplicas al Hijo por medio de mi intercesión. Cristo no es conocido porque soy desconocida. El Padre derramó la copa de su ira sobre las naciones

porque han rechazado a su Hijo. El mundo ha sido consagrado a mi Immaculado Corazón, pero esta consagración se convirtió en terrible responsabilidad. Requiero que el mundo viva esta consagración. Tened confianza ilimitada en mi Corazón Imaculado; creed que tengo completa influencia con el Hijo. En lugar de vuestros corazones pecadores poned mi Immaculado Corazón. Entonces seré yo quien dirija el poder de Dios; y el amor del Padre renovará en vosotros la plenitud de Cristo. Cumplid mi súplica para que Cristo reine como Rey de la Paz."

"El mundo tendrá que apurar hasta las heces la copa de la ira a causa de los innumerables pecados por los cuales su Corazón es ofendido. La estrella de las regiones infernales se irritará más violentamente que nunca y causará temible destrucción, porque sale que su tiempo es breve, y porque ve que ya muchos se han reunido en torno de mi signo. Sobre éstos no tiene poder, aunque matará los cuerpos de muchos; pero por estos sacrificios hechos en mi obsequio, mi poder de conducir a los demás a la victoria crecerá. Algunos han dejado ya que se imprima en ellos mi signo; su número continuará creciendo. Pero quiero decirlos, hijos míos, que no olvidéis que la cruz misma de esos sangrientos días es una gracia, y que debéis dar al Padre reiteradas gracias por esta cruz. Orad, haced sacrificios por los pecadores. Ofrecednos vosotros mismos y vuestras obras al Padre por mi medio, y ponéos a mi disposición sin reservas. Rezad el Rosario. Rogad no tanto por las cosas externas. Cosas más graves se disputan estos días. No esperéis señales ni maravillas. Actuaré como poderosa Mediadora en secreto. Conseguiré para vosotros la paz del corazón si cumplis esto que os pido. Cristo reinará como Príncipe de la Paz sobre las naciones. Sea vues-



**TALLER de ESCULTURA
D E
IRINEO M. CRISTÓBAL**

el escultor que ha tallado la estatua de la Santísima Virgen de Lipo.

Oficina:

431 Calle Evangelista
Quiapo, Manila

tra preocupación el que éste mi deseo lo conozca el mundo.

"Soy la poderosa Mediadora de la gracia: Es voluntad del Padre el que el mundo reconozca este papel de su sierva. Los hombres deben creer que soy la eterna Desposada del Espíritu Santo, la fiel Mediadora de todas las gracias. Mi signo está ya apareciendo. Dios lo quiere. Sólo mis hijos reconocen este signo porque se revela en secreto, y por él glorifican al Eterno. Todavía no puedo manifestar mi poder al mundo en general. Tengo aún que mantenerme retraída hacia mis hijos. En secreto obraré maravillas en las almas hasta que se complete el número requerido de víctimas. De vosotros depende el acortar los días sombríos: Vuestra sangre y vuestros sacrificios destruirán la imagen de la bestia. Entonces podré manifestarme al mundo para gloria del Omnipotente. Escoged mi signo para que el Dios Trino sea pronto adorado y alabado. Orad y ofreced sacrificios por mi medio. Orad siempre, rezad el Rosario. Haced todas vuestras súplicas al Padre por medio del Inmaculado Corazón. Si se dirigen a su gloria, El las atenderá. En vuestras oraciones de le pidáis cosas de valor material, sino pedidle gracias para almas individuales, para vuestra comunidad, para las naciones, a fin de que todos lleguen a amar y honrar al Divino Corazón. Observad los Sábados, que me han sido dedicados como lo pedí. Los apóstoles y los sacerdotes deben consagrarse a mí especialmente, para que los grandes sacrificios que de ellos sobre todo demanda el Inescrutable puedan, al ser colocados en mis menos, aumentar en cantidad y mérito. Traed muchos sacrificios como obsequios a mí. Ofrecedme vuestras oraciones como sacrificios. No seáis egoístas. Estos tiempos requieren que se honre al Eterno y se le ofrezcan reparaciones. Si os entregáis sin reservas,



ENTRONIZACION DE NUESTRA SEÑORA DE LUJAN EN LA CATEDRAL MADRID.—El Embajador argentino, Dr. Ráddio, y el Obispo Auxiliar de Madrid, proceden a la imposición de corbatinas a más 200 banderas de Acción Católica en la Plaza Mayor, lugar de estacionamiento del desfile procesional para trasladar a la imagen de Nuestra Señora de Luján desde el templo de la Almudena a la Catedral, donde quedó entronizada.—Foto CIFRA

cuidaré de todo lo demás. Cruces, pesadas y profundas como el mar, las pondré en mi Hijo sacrificado. Os intimo a que estéis preparados a llevar la cruz, a fin de que pronto se alcance la paz. Insto a los hombres a que cumplan pronto mis deseos porque hoy y siempre tal cumplimiento de mi voluntad es necesario para la mayor honra y gloria de Dios. El Padre pronuncia una temible condenación a todos los que se niegan a obedecer su Voluntad.

"La proclamación de estas revelaciones debe ante todo hacerse al pueblo en general. La gran multitud, sin embargo, no las tomará en serio. Estarán reservadas para un grupo reducido, y en este grupo solamente aquellos que tienen una intuición de las cosas secretas. Obraré maravillas como nunca en las almas de ese pequeño grupo que empiezan a hacer mi voluntad. Pero de estas maravillas sólo mis hijos se darán cuenta. Me gozo de que ya esté formado un pequeño grupo. No suplicaré sola; habrá de haber

muchos que rueguen conmigo. Haré que mi auxilio dependa de la ayuda de mis hijos (oraciones, sacrificios). Tengo necesidad de muchos sacrificios. Debo tener muchos hijos pronto a cooperar conmigo.

"Es voluntad mía que mi mensaje se dé a conocer a los hombres

ANTONIO C. BONIFACIO

Civil Engineer & Contractor

663 Quezon Boulevard, Manila

PROPRIETOR:

"Builders' Hardware"
651-653 Quezon Boulevard

Bodega:

167 Blumentritt
Mandaluyong, Rizal

literalmente. Al anunciarse no deberá hacerse hincapié en las cosas secundarias, sino que mi voluntad debe darse a conocer como la voluntad del Padre. Luego vendrá una separación de almas. Un pequeño grupo aprehenderá el mensaje correctamente y lo realizará. La gran mayoría no lo acogerá sino que lo rechazará y se resentirán. Pero no temáis. Estaré siempre con vosotros. En cada país hay ya un pequeño grupo que entiende mi mensaje. Estos recibirán prontamente mi comunicación, lo realizarán y transmitirán a los demás. Han reconocido verdaderamente mi papel de maravillosa Madre y Mediadora de la gracia. Me gozo de su reconocimiento, y les revelaré secretos maravillosos.”

No es más que natural que después de tales grandiosas apariciones se pregunte qué es lo que de estos hechos debe pensarse. ¿Están obrando por nosotros los poderes sobrenaturales? Si todos estos relatos son meras leyendas, bien podríamos echarlos al olvido. Pero si los poderes sobrenaturales están actuando — lo que se ha probado convincentemente — nosotros, como hijos de María, haríamos bien en acelerarnos y acoger de corazón las advertencias de nuestra Madre celestial. El Padre Max Schmid, S. J., que ha hecho un estudio y revisión completa del caso, ha dado una infinidad de razones por las cuales se deben considerar que son verdaderos los hechos. Ha publicado cierto número de libros sobre el misticismo y se le considera reservado en sus juicios. En sus averiguaciones y su labor de investigación en el campo del misticismo ha desenmascarado un número de falsos misticismos; a su juicio las apariciones que experimentó Bárbara llevan el sello de autenticidad.

El contenido de estos mensajes es importantísimo y conmovedor. Sin gran esfuerzo puede uno aplicarlo a cada individuo humano así como a la vida de las naciones y del mundo. Es un Mensaje para todos, y el desecharlo sería una

locura. La causa de Fátima quiere que vosotros seáis cruzados en esta lucha por la paz.

ORACIÓN, PENITENCIA Y REPARACIÓN AL INMACULADO CORAZÓN ES LA CONSIGNA DEL DÍA.



IDEAL Flavoring Extract —
 IDEAL Baking Powder —
 AGUA DE COLONIA Ideal —
 HERCULES Floor Wax.

LOS CUATRO PRODUCTOS IMPRESCINDIBLES PARA EL HOGAR.

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO., INC.
 1226 Alacranes, Manila

Peregrinaciones a Roma por el Año Santo

CIUDAD DEL VATICANO.— (REUTERS). — Actualmente en casi todos los países de Norte y Sudamérica están estudiándose los medios para reunir fondos con que sufragar un viaje de trabajadores a Roma, en ocasión del Año Santo, de manera que por lo menos una persona pobre de cada parroquia pueda visitar la Ciudad Eterna durante estas celebraciones, de tan grande significado espiritual para todo el mundo cristiano.

Lo anterior fué declarado por Monseñor Sergio Pignedoli, Secretario del Comité Central para el Año Santo, quien ha vuelto a Roma después de completar un viaje de 40,000 kilómetros, en el curso del cual celebró entrevistas con los integrantes de los Comités Nacionales de casi todos los países del Nuevo Mundo.

Por JOHN TALBOT
Corresponsal de REUTERS

El prelado realizó su gira exclusivamente por la vía aérea habiendo cubierto la distancia antes dicha en 44 días.

Manifestando haber sido recibido muy cordialmente, afirmó, a su retorno a la capital italiana, que en cada lugar que visitó escuchaba sólo un tópico en todas las conversaciones: la visita a Roma durante el Año Santo.

Hablando en términos generales, explicó, los países de las Américas (visitó 22 de ellos) están haciendo preparativos intensos para que dos clases de peregrinaciones tengan efecto: la de las clases humildes o de trabajadores, y la de las personas que poseen medios pecuniarios suficientes pa-

ra costear por sí solos el viaje a Roma.

La sugestión de que por lo menos una persona pobre de cada parroquia sea enviada a estas festividades religiosas fué hecha por el Secretario del Comité Nacional de Francia, Abbot Rodhain, y tal idea fué acogida con entusiasmo general por la mayoría de los países visitados por Mons. Pignedoli.

Entre quienes pueden sufragar sus propios gastos, agregó, pudo percatarse de que están desarrollándose activos trabajos en las poblaciones de casi todos los países americanos.

Asimismo, y esto es muy importante, no son sólo los católicos quienes muestran tan profundo interés en las celebraciones del Año Santo. Los protestantes de todas las sectas, dijo, dan señales de sen-



Llegan a Madrid las reliquias de San José de Calasanz, el Santo e ilustre pedagogo español del que se conservan intactos el corazón y la lengua. Aspecto que ofrecía plaza de la Armería del Palacio Nacional durante la recepción oficial de las mismas.

DOMERTE BOOK SUPPLY

2116 Azcarraga
in front of
"SEMANA"

- Philippine Political Law
- Civil Code Annotated, two volumes
by Sisco
- Philippine Constitutional Law
by Sisco
- Philippine Government and Politics
by Sisco
- Revised Penal Code in two volumes
by Sisco and Capistrano
- Administrative Law — by Sisco
- Philippine Discisions, ten volumes,
covering
- Philippine Reports from 1 to 54.
- An Introduction to Philippine Law
by Gamba
- Illustrative Cases on Torts and
Damages by Lichauco
- Rules of Court by Moran (three
volumes)
- Land Registration and Mortgages
by Ventura
- Insurance Law — by Guerrero
- Historia de España, tres tomos, con
fotografados.
- American Educator: ten volumes
- History of World War II, by Miller,
consisting of 967 pages.
- And other Law Books

Sold at very moderate and
reasonable prices.
BOOKBINDERS

tir, ahora más que nunca, la falta de ese centro espiritual que poseen los católicos. {

Mons. Pignedoli calcula que no serán pocos los protestantes que vendrán a Roma en esta ocasión, y no simplemente como turistas, sino atraídos por la magnífica manifestación espiritual que reviste el evento.

El problema de hallar acomodo para los centenares de miles de almas que inundarán a Roma durante dicho Año, sigue siendo motivo de preocupación aquí, informó el Secretario del Comité Central. Hasta ahora, Roma es capaz de dar alojamiento a 20,000 ó 22 000 peregrinos, cada noche, sin contar a quienes pueden pagar sus propios cuartos en hoteles.

Con todo, se cree que el mayor influjo de romeros tendrá lugar en diciembre, para vísperas de Navidad, cuando S. S. el Papa declara oficialmente inaugurado el Año Santo. Después de esa fecha, el

número de visitantes será particularmente crecido en abril, mayo y septiembre del siguiente año, y es durante esos meses cuando el problema del alojamiento se agudizará.

(Un despacho reciente informa que esta proclamación se hará hoy precisamente, festividad de la Ascensión del Señor—N. de la R.)

Si se permitirá que vengan a Roma peregrinos de los países situados al otro lado de la "Cortina de Hierro", no podemos determinar aún, comentó Monseñor Pignedoli.

En algunos de esos países se han establecido Comités Nacionales, para la organización del Año Santo, y esto por sí sólo es tomado aquí como buen indicio. De las zonas occidentales de Alemania y de las de Austria son esperados uno: 50,000 y 35,000 visitantes, respectivamente.

Además de la visita a Roma,

prosiguió informando el Secretario del Comité, muchos Comités Nacionales están haciendo esfuerzos para que peregrinos del Nuevo Mundo visiten también las basílicas o capillas en más estrecha relación con sus correspondientes naciones.

Así por ejemplo, los canadienses franceses desean visitar Lourdes; los peregrinos brasileños quieren estar ante la capilla de Ntra. Señora de Fátima, en Portugal; en tanto que muchos peregrinos de la Sudamérica de habla española anhelan poder hacer una peregrinación a la tumba de Santiago de Compostela.

Además de estas personas, hay millares de fieles de ascendencia italiana, tanto en América del Norte como en la del Sur, que desean visitar el sepulcro de San Antonio de Padua, de San Francisco de Asís, o bien Florencia, o los grandes centros históricos de Italia. REUTERS.

Covadonga Box Factory

817 Globo de Oro

Quiapo, Manila

Tel. 8-26-29

SAMPEDRO Building



Before



After

If your hair has been over-permanented or is just naturally kinky

Our

HAIR - STRAIGHTENER

will make it straight, sleek and well-groomed -ready for a new permanent or hair set!

REALISTIC BEAUTY SALON

SIX BRANCHES AT:

- * 2128 AZCARRAGA—TEL. 28316 * 730 A. MABINI—TEL. 53907
- * 897 RIZAL AVENUE
- * 588 LEGARDA
- * 902 TAFT AVE.—TEL. 53389 * TEL. 53270

Consult our experts

Phone for appointment

Internacionalización de los Santos Lugares

Por JOHN TALBOT

Corresponsal de REUTERS

CIUDAD DE L VATICANO.—(REUTERS).—Monseñor Ludovic Kerkhofs, Arzobispo de Lieja, quien recientemente regresó a ésta de un viaje al través de Palestina, Líbano, Siria y Transjordania, en donde celebró conversaciones con las principales autoridades eclesiásticas, ha manifestado que tiene la intención de lanzar un nuevo llamado en pro de la internacionalización de los Santos Lugares, en Palestina.

Dos son los problemas sobresalientes que al presente están siendo estudiados por la Curia Romana, con miras a hallar una solución tan pronto como sea posible. Estos son, primero: la ayuda que es menester dar a más de 500,000 refugiados; y segundo: la internacionalización de los Santos Lugares, lo cual actualmente parece



MADRID RECIBE CON PROFUNDA EMOCIÓN LAS RELIQUIAS DE SAN JOSÉ DE CALASÁNZ.—El patriarca de las Indias y obispo de Madrid-Alcalá, doctor Eijo Garay, dando la bendición con las reliquias de San José de Calasanz al inmenso gentío concentrado en la plaza de la Armería.

JESUITAS FOTOGRAFÍAN AL CIELO.

"Rompecabezas" celeste de 48,000 fotos

CIUDAD DE L VATICANO.—(REUTERS).—Dentro de los próximos tres o cuatro años los padres jesuitas que administran el Observatorio del Vaticano en Castelgandolfo habrán completado una nueva serie de fotografías celestes, de acuerdo con fuentes generalmente bien informadas de aquí.

Hacia fines del siglo pasado, los astrónomos del mundo se "repartieron" la bóveda celeste entre unos y otros, con el objeto de lograr una documentación fotográfica completamente nueva.

Al Observatorio Pontificio, cercano a ésta le tocó la sección del espacio comprendida entre los 55 y 63 grados.

Hasta ahora, los jesuitas de Castelgandolfo han tomado por lo menos 350 fotos, y precisamente ahora están enviando una docena, más o menos, a cada uno de los 100 principales observatorios del orbe.

Al terminar su labor, los padres habrán tomado cosa de 48,000 fotografías, las que, unidas a guisa de "rompecabezas", ofrecerán un completo panorama de la bóveda celeste.—REUTERS.

estar encontrando menos hostilidad por parte de los judíos.

Al propio tiempo, se tiene conocimiento de que la Unión Internacional de Mujeres Católicas ha enviado un mensaje a la Comisión Conciliadora de las Naciones Unidas, respecto a los Santos Lugares.

Esta liga internacional representa a 36 millones de mujeres y señoritas, así como a una confederación de 165 organizaciones de 65 países, distribuidos en los cinco continentes.

Dicha organización dice en parte de su texto:

"En virtud de la libertad de creencias religiosas estipulada en la declaración universal de los Derechos humanos, pedimos:

"Además del libre acceso a los Lugares, en todo tiempo y por to-

MANILA WESTERN COLLEGES

Ronquillo Corner Sales, Manila
COURSES OFFERED:

- * Liberal Arts
 - * Commerce
 - * Law
 - * Pre-Law
 - * Education
 - * Normal
 - * Fine Arts and Comm. Arts
 - * General, Abridged, Technical, and Vocational High School
 - * Secretarial
 - * Real Estate Brokerage
 - * Crime Detection
 - * Radio Courses
 - (a)—Radio Operator
 - (b)—Radio Mechanic
 - (c)—Radio Technician
 - (d)—Radio Rivew for Gov't. Exams.
 - Summer, Quarterly, and Semestral classes
- Open for Enrollment
Registration now going on...
Classes begin July 5, 1949
- For Particular see:
The Administration
Ronquillo Corner Sales Manila

dos los peregrinos, una atmósfera en concordancia con la grandeza religiosa, de los recuerdos inherentes a dichos sitios.

"Consideramos que la internacionalización de los Santos Lugares en general, y de Jerusalén — toda ella — en particular, constituye la única salvaguarda satisfactoria". REUTERS

Rusia convierte en dólares cuadros del tesoro robado a España

Se trata de un Velázquez, varios Murillos y tablas del siglo XIV robados por los rojos.

En la Oficina de Prensa de la Embajada de los Estados Unidos tiene en Madrid, en la calle del Marqués de Riscal nº 11, el notable investigador de arte, Director del Instituto de Bellas Artes de la Universidad de Nueva York Mr. Walter William Spencer Cook, en una entrevista que concedió a los periodistas madrileños, expuso los motivos de sus reiterados viajes a España para investigar el arte clásico español a cuya actividad viene dedicándose desde 1912. Sus trabajos en este aspecto han sido tan fructíferos que puede decirse que hoy es uno de los investigadores mundiales más destacados en la especialidad que justifica sobradamente los cargos de Profesor de Bellas Artes y Jefe del Departamento de Bellas Artes de Nueva York, así como los de Miembro de la Junta Editorial del Arte en América; miembro de la "Hispanic Society" de América; miembro del Consejo del Instituto Hispánico en los Estados Unidos y Asesor de Arte Español en el Museo de Filadelfia que detenta desde hace varios años.

Agregó que su interés por la pintura española es tal, que lo primero que busca en los Museos o Centros de Arte que visita son estas obras y así, en uno de los viajes que hizo a Rusia, pudo "descubrir" algunos restos del tesoro artístico español robado por los rojos que se exhibían en los Museos de Leningrado y Moscú. Algunos de estos cuadros robados, que se exponían por los comunistas como auténticas joyas de arte, ya



Mr. Walter William Spencer Cook

que entre ellos figuraban Velázquez; Murillo; tablas de primitivos; Rosales y otros han sido vendidos en su gran mayoría a los Estados Unidos que han pagado por ellos cifras crecidísimas de dólares.

De tales declaraciones la prensa diaria madrileña recogió amplia información de la que se transcribe a continuación la entrevista que Mr. Walter W. S. Cook tuvo con uno de los redactores del importante diario independiente vespertino "Madrid".

"Investigador, catedrático, profesor, presidente, asesor, académico y escritor. Además, director del Instituto de Bellas Artes de la Universidad de Nueva York. ¿Se llama? Walter William Spencer Cook: viejero incansable, coleccionista, conferenciante y cazador de piezas artísticas raras.

—Para más detalles—me dice—, lea estas cuartillas.

Las leo, pero no las copio. Son tres folios escritos a máquina, a

un espacio. En cada línea, una fecha. Y, siguiendo a la fecha, un título. Mr. Cook, sin duda alguna, es un experto en Arte, en viajes y en publicaciones. Sueña con pinturas murales, al levantarse de la cama lo primero que ve es un Velázquez; por las mañanas, su tema favorito son los frescos de Goya; al mediodía, los tejidos hispanoárabes; por la tarde, la arqueología. Y por la noche escribe, escribe mucho, sin fatiga, pero sólo Historia.

—¿Qué placer encuentra en los viajes?

—¿En los viajes? —responde, tirando al suelo la ceniza de su cigarro—. Muchos son los placeres que uno encuentra viajando. Nunca olvidaré, por ejemplo, mi visita a Leningrado.

—¿Qué encontró?

—Fué en 1937. Al visitar un Museo soviético, mi vista chocó rápidamente con un Velázquez: el

ESTABLISHED 1918

MORENO ELECTRIC & ENGINEERING WORKS
RAFAEL M. MORENO & SONS
Managers

MEMBER PHILIPPINE CHAMBER OF COMMERCE

OFFICE & SHOP
277 HERRAN, STA. ANA
TELEPHONE: 6-64-17

SERVICE DEPT.
719 SEVERINO, QUIAPO
MANILA

Heat Light Power

Installation & Maintenance Repair

*Complete Machine Shop Operations,
Rewinding of Motors & Generators,
Electric & Acetylene Welding Service.*

OPERATIONS DEPARTMENT
Maritima Bldg. R-206 — Manila, P.I.

retrato de Inocencio X, Papa. Seguí observando, y los descubrimientos fueron sucesivos también: tablas españolas de los siglos XIV y XV, dos o tres Murillos, un Rafael... ¿Cómo habían llegado allí estos últimos?

—¿Cómo?

—Formaban parte de la colección de obras de Arte que los rojos españoles enviaron a Rusia. Hoy...

—¿Dónde están?

—En Norteamérica. Fueron adquiridas por firmas de los Estados Unidos, y en la actualidad figuran en nuestros Museos de Nueva York, Boston y otras capitales.

—¿Cuánto pagaron por el Velázquez?

—Creo, aproximadamente, que un millón de dólares.

—En qué otro país ha encontrado usted obras españolas expuestas por los rojos?

—En Polonia.

—Usted ¿las conocía?

—Perfectamente. Mi primer viaje a España lo realicé en 1912.

A éste siguieron otros muchos. La guerra civil me sorprendió en Barcelona, de donde pude escapar difícilmente en un buque canadiense. Era en 1936, cuando realizaba un viaje alrededor del mundo: Italia, España, Egipto, China, Japón...

—Su actual visita, ¿la utilizará para desmenujar recuerdos?

—La utilizaré para trabajar. Pero ante todo, la razón de mi viaje ha sido aceptar una invitación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y del Instituto Diego Velázquez, de Arqueología, para pronunciar un ciclo de conferencias sobre temas exclusivamente de Arte español. Después recorreré detenidamente el país.

—¿Qué opina de nuestra situación artística actual, es decir, en 1949?

—Opino que de cinco a seis años a nuestros días, los españoles han logrado organizar, reorganizar y fundar los Museos provinciales más ricos e interesantes del mundo. Sobre todo, los de Valladolid,

Sevilla, Bilbao, Pamplona y Tarragona son incomparables.

—¿Le interesa a usted algo especialmente?

—Establecer un amplio intercambio de estudiantes entre España y los Estados Unidos.

—¿Qué opina del arte moderno?

—Nada sé de arte moderno. Sólo opino que el pintor que más me gusta es Velázquez.

—Entonces, ¿qué piensa de Picasso?

—Que fué magnífico dibujante y pintor en su época "azul". Cuando ha producido en su actual época "rojo" no me gusta.

—¿Y de Salvador Dalí?

—Dalí posee una técnica magnífica.

—A lo largo de su vida artística, ¿cuál ha sido su mayor sorpresa?

—Asistir a un fenómeno o proceso psicológico en el mundo del Arte. Me explicaré mejor: hace cincuenta años, a nadie le gustaba el Greco. Hoy sus cuadros son de lo mejor cotizados.

—En los Estados Unidos ¿se guardan muchas obras españolas?

—El número es crecido. Poseemos ochenta lienzos de Goya, y del Greco nuestra colección es la más numerosa. También muchos Zuloagas y Sorollas.

—En fin...

—Hable usted de la Hispanic Society of America. Diga que es un Museo y biblioteca públicos donde se defiende con coraje y éxito todo lo español."

De la misma entrevista el periódico "Pueblo" dice:

"Cuando Walter William Cook vino por primera vez a España, en 1912, no conocía más que la palabra "mantequilla". Hoy reconoce tan bien el castellano como para poder hablarlo con facilidad, y ha consagrado a España una gran parte de su amplia obra en el terreno artístico, singularmente en las pinturas murales, campo en el que es un conocedor pasmosamente cultivado.

TO: VETERANS, GUERRILLAS, & CIVILIAN STUDENTS

The Republic Vocational School is at present offering High School Course with the combination of all kind of Vocational courses. This combination is the most advantageous of all, since a student has to take high school courses with some vocational courses. This is good for those students who cannot afford to pursue higher education, as well as those students who continue college work. High School and professional graduates who are interested in specializing any of the courses offered are admitted.

GENERAL LIST OF ALL COURSES
which are to be taken individually or combine with the High School course

LIST OF COURSES TO GO WITH THE TECHNICAL HIGH SCHOOL	LIST OF COURSES TO GO WITH THE VOCATIONAL HIGH SCHOOL	LIST OF COURSES TO GO WITH THE COMMERCIAL HIGH SCHOOL
() Radio Operator	() Sewing Machine	() Stenography
() Radio Mechanic	() Edible Oil & Vegetable Lard	() Typewriting
() Radio Technician	() Alcohol, Alcoholic & Non-Alcoholic Beverages & Vinegar	() Salesmanship
() Sound Technician	() Ink Manufacture	() Bookkeeping
() Practical Electricity	() Food Preservation	() Accounting
() Diesel Mechanic	() Bleaching & Dyeing	() Spanish
() Welding Mechanic	() Paints, Lacquer & Varnishes	() Office
() Advanced Radio	() Tailoring	() Management
() Optical Mechanic	() Free-Master Tailoring	
() Automotive Mech.	() Photo-Engraving	
() Auto-Motorcycle	() Advanced Tailoring	
() Motor	() Master Tailoring	
	() Art	

Republic Vocational Schools
423 Rural Avenue St. Sta. Cruz,
Manila (Opposite the IDEAL THEATRE)
The Registrar:
Kindly send me particulars checked above (x)
Name: _____ Address: _____
VETERAN: _____ GUERRILLAS: _____ CIVILIAN: _____

Walter W. Cook es hoy el director del Instituto de Bellas Artes de la Universidad de Nueva York y catedrático de Bellas Artes de la misma. Posee en su cartera infinidad de títulos más, abundantes como su propia vida, repleta de documentación. Y abundantes quizá también como la impresión de su opulenta humanidad, de tez rosada y lentes con montura de oro.

Entre sus títulos figura el de miembro de la Sociedad Hispánica de América.

Sería completamente inútil intentar recoger en breves líneas siquiera un pequeño trasunto de la enorme obra realizada por el profesor Cook aún citando de pasada los libros y trabajos que lleva publicados. El va a dar en todo caso varias conferencias en Madrid, que rezumarán cultura de la misma forma que la destila una con-



La liga mayor de beisbol de la temporada de los Estados Unidos, comenzó oficialmente el 18 de abril en el estadio de Griffith, tirando la primera bola el Presidente Truman. Más de 26,000 espectadores, entre los que se contaban muchos funcionarios públicos del Gobierno nacional, presenciaron el partido inaugural en el que el equipo de Washington venció al Philadelphia Athletics por el tanto de 3-2. En la foto, el Presidente Truman tirando la bola desde su palco.

¡Ahora!
INTERCOMUNICACIÓN

inmediata y a bajo costo para el negocio o el hogar



Conversación mutua entre dos o más puntos con la nueva intercomunicación electrónica

AMPLICALL

¡Deje ya de malgastar tiempo y energía en casa o el negocio! El nuevo **AMPLICALL**, electrónico le ofrece mutua comunicación oral inmediata entre dos o más puntos (de la oficina al despacho de ventas, de la cocina al cuarto de los niños, etc.) Haga que las cosas se realicen pronto, economice sus pasos, con el **AMPLICALL**—el Sistema de Comunicación de hermoso estilo, bajo costo y seguro.

Pida hoy pormenores a

ANSELMO HILARIO SANTOS & CO.

Administradores de

ALLIED RADIO SHOP
530 Ronquillo, Manila

versación con él. Pero todos sus trabajos mantienen, sin embargo, una especialización en pintura clásica que quizá pudiera comprenderse mejor al conocer su escueta contestación sobre la pintura de Picasso. Contesta enérgico:

--Únicamente entiendo de arte...

Walter W. Cook tenía proyectado un viaje a España en 1937, pero la situación especial de nuestro país en aquel momento le hizo variar su itinerario, y fué a Polonia y a Rusia.

—Lo que vine a buscar a España lo encontré en Rusia. Los rojos españoles lo llevaron allí. De esta forma pude ver dos o tres tablas primitivas del siglo XIV y XV, tres Murillos, un Ruiz Rosales y un Velázquez; el Papa Inocencio X, varios de los cuales están ahora en los Estados Unidos.

Posteriormente he vuelto en alguna ocasión a Rusia, y allí he visto aún cuadros españoles en el Museo Hermitage, de Leningrado, y en Moscú.

—¿Cuál es el motivo de esta visita a España?

—He venido invitado por el Consejo de Investigaciones Científicas, y daré varias conferencias. Pero aparte de ello he de recoger sobre el terreno valiosa información para mis propósitos. Los Museos españoles de provincias, bastante abandonados hasta hace algunos años, han mejorado notablemente en el último lustro: Valladolid, con su magnífica escultura del Renacimiento; Sevilla, que hasta hace poco se hallaba mezclada en conventos y hoy posee un Museo bien organizado; Bilbao, Pamplona, Tarragona...

Las mil mejores poesias de la lengua española

SANTA TERESA DE JESÚS

*Versos nacidos del fuego del
amor de Dios que en sí tenía
(1515-1582)*

*Vivo sin vivir en mí,
y tan alta vida espero,
que muero porque no muero*

GLOSA

Aquesta divina unión,
del amor con que yo vivo,
hace a Dios ser mi cautivo,
y libre mi corazón;
mas causa en mí tal pasión
ver a Dios mi prisionero,
que muero porque no muero.

¡Ay! ¡Qué larga es esta vida!
¡Qué duros estos destierros,
esta cárcel y estos hierros
en que el alma está metida.
Sólo esperar la salida
me causa un dolor tan fiero,
que muero porque no muero.

¡Ay! Qué vida tan amarga
do no se goza el Señor!
Y si es dulce el amor,
no lo es la esperanza larga:
quítame Dios esta carga,
más pesada que el acero,
que muero porque no muero.
Sólo con la confianza

vivo de que he de morir;
porque muriendo el vivir
me asegura mi esperanza;
muerte do el vivir se alcanza,
no te tardes, que te espero,
que muero porque no muero,

Mira que el amor es fuerte:
vida, no seas molesta;
mira que sólo te resta,
para ganarte, perderte;
venga ya la dulce muerte,
venga el morir muy ligero,
que muero porque no muero.

Aquella vida de arriba
es la vida verdadera:
hasta que esta vida muera.
no se goza estando viva;

muerte, no seas esquiva;
vivo muriendo primero,
que muero porque no muero.

Vida, ¿qué puedo yo darle
a mi Dios, que vive en mí,
si no es perderte a ti,
para mejor a El gozarle?
Quiero muriendo alcanzarle,
pues a El solo es el que quiero,
que muero porque no muero.

Estando ausente de ti,
¿qué vida puedo tener,
sino muerte padecer
la mayor que nunca vi?
Lástima tengo de mí,
por ser mi mal tan entero,
que muero porque no muero.

FOOT-BALL

Vuelta de la Semifinal

Barcelona	3	Valencia	2
Atletic Bilbao	6	Español	2

Jugarán la final el domingo que viene en
Chamartin.

Atletic de Bilbao — Valencia

Efemérides Filipinas

Por J. C. de Veyra

PALMA, EL PERIODISTA.

Mayo, 24, 1899.

Palma tuvo una vida proteica: fué abogado, hombre de letras, político, educador, filósofo, historiador, ensayista, y sobre todas estas actividades, periodista. Extrañará a muchos que yo le conceptúe así, porque, habiendo sido compañero de juventud, vivimos bien compenetrados: con él nos cobijó un mismo techo, *dos veces*; fuimos casi hermanos, más que amigos y correligionarios; pocos le habrán "sondeado" tanto como yo. ¿Por qué escojo el título de "periodista", con preferencia a sus otros atributos? Porque lo fué por título singular: ningún filipino de los que conozco fué tan *periodista* como él.

Le distinguí en aquellos escasos de los sábados de *El Comercio*, bajo el seudónimo de *Robert Paul* y en cuéntos de corte francés. Era tal vez sus primeros pinitos literarios. —Luego, fuimos colegas en la *Revista católica*. Era, entonces, Palma, católico a macha martillo que diría Menéndez Pelayo. Se dedicaba a la tarea superficial de allegar noticias curiosas, de carácter religioso y literario, así como suena: ¡cualquiera habría adivinado en él al gran periodista, al pedagogo trascendental, al filósofo profundo, de sus últimos tiempos! Así se inició Palma, en la prensa.

Su genio maravilloso, su facultad múltiple en los apuros de la profesión, hay que hallarlos en *La Independencia* (1898-99), en *El Nuevo Día* (1900) y en *El Renacimiento* (1901). Fué entonces cuando escogió los seudónimos de *Dapit-Hagon*, y *Resurrecto*, que trae por evocación al "resucitado"

(Índice de materias, de la semana de mayo 20 a mayo 26.)

MAYO 20, 1729.—Regla primera dada por S. Francisco a Santa Clara. — En 1598 (mayo 28?), se posesiona el segundo arzobispo Ignacio de Santibañez. — En 1856, nace en Daraga, Albay Bernardino Monreal; en 1861, Baganga, Davao, Teodoro Palma Gil, rep., y en 1839, Dulawan, Cotabato, Abdullah Piang, también rep.

MAYO 21, 1885.—Nace en Lawag I. N., el diputado y senador Santiago A. Fonacier, miembro luego del Instituto N. de lenguas.

MAYO 22, 1891.—Gutierrez de la Vega inicia la creación de la Biblioteca histórica-filipina. — En 1947, muerte trágica de E. R. Alunan, F. Zulueta, Anderson y otros en aeroplano, destrzado en los montes de Mindanao.

MAYO 23, 1812.—Las Cortes españolas decretan la creación de juntas preparatorias para la elección de diputados.—En 1863, nace en Pullian, Bul., Santiago Barcelona, y en 1948, el ob. Santiago C. Sancho; y en 1948, fallece el poeta Jesús Balmori.

MAYO 24, 1570.—El capt. Goiti ataca la posición de Solimán, en Manila, posesionándose del sitio; y al año siguiente, Legazpi nombra a los oficiales de la ciudad.—En 1871, nace en Malolos el dip. Melecio Cojuanco; en 1887, en Calivo, Cápiz, Manuel Laserna, y en 1889, en Malabón, Rizal, Basilio Bautista, ambos repa.—En 1898, proclama de Aguinaldo al pueblo, por la segunda etapa de la Revolución.—En 1899, fallece el eminente repúblico Rafael Palma.

MAYO 25, 1584.—Llegan a Manila los primeros oidores de la Audiencia, con el gob. Vera a la cabeza. — En 1898, nace en Camiling Tárlac, el rep. Gregorio M. Bañaga.

MAYO 26, 1609.—R. C. de Felipe III que regula el servicio de filipinos a españoles.—En 1764, bajo el gob. Arandía, se dictan disposiciones sobre bandolerismo.—En 1826, nace en la Coruña, España, el benemérito José Felipe del Pan.—Y en 1876, se posesiona del arzobispado Fr. Pedro Payo.

de *La Independencia*.

Entre paréntesis. Este periódico, hallando tropiezos con las autoridades americanas de ocupación (1898), no pudo salir en *primero* de setiembre, habiéndose retrasado hasta el día *tres*. Pues bien: cuando Palma quiso sacar *El Renacimiento* (que era *La Independencia* "renacida"), siendo árbitro absoluto de su periódico, no lo sacó a luz sino también el *tres* de setiembre de 1901.

Palma vivió con *La Independencia* todo el tiempo que fué posible publicarla en Manila (Malabón, decía el pie de imprenta); y cuando la Revolución sufría la debelación continuada de las fuerzas americanas, acompañó a aquella vida precaria e intermitente, tirando hojitas sueltas desde el vagón del ferrocarril, con Guerrero y Apóstol, en aquellas agonías de la situación. Fué entonces — o poco antes — cuando Palma sostuvo una importante polémica con Mabini (ya hecho gran figura), como de potencia a potencia: el cuasi-estudiante, cruzando la pluma con el "premier" de Aguinaldo. Y este mismo Palma es el soberano político que, más tarde, ha de hacer el magistral estudio de Mabini, que precede a la publicación de sus escritos políticos.

Todavía, antes de verle en la poltrona de *El Renacimiento*, tenemos que acompañar a Palma, que se retira con Osmeña, del escenario de Manila. La paz se había impuesto, y los "revolucionarios de guante blanco" — según feliz expresión, — habían de refugiarse en *El Nuevo Día*, de Cebú; Azarosa campaña fué aquella, en plena guerra y sujetos a censura previa! Destinado al primer número del diario, recuerdo un es-

tudio de Palma sobre el general Luna, que hizo naufragar la censura: una serie de contrariedades nos afligió, hasta sugerirnos la idea — que fué de Palma, — de volver al revés los tipos. para llenar columnas y no retrasar la edición del periódico. Y Palma estaba allí, para sortear los escollos, en cada lance, no excluyendo el que motivó la suspensión de *El Nuevo Día*, en 19 de junio de 1900.

* * *

A Cebú fuimos invitados por Osmeña (Palma, desde Manila, y yo, desde Leyte), y allí vivimos juntos, haciendo el papel de meros pupilos, durante los seis meses que duró su permanencia en aquella ciudad.— Cuando el proyecto de editar *El Renacimiento*, aquél se acordó de mí, creyendo que el diario necesitaba un “reporter”, como él conoció al que lo ejercía en *El Nuevo Día*: no pude acudir inmediatamente al llamamiento; mas lo hice después, y entonces, nos vimos Palma y yo, bajo un mismo techo. Esta vez, él había dejado el periódico, por el ejercicio de la abogacía; pero siguió siendo su inspiración y guía: de hecho, *El Renacimiento*, que fué creación y hechura suya, continuó su impulso y procedimientos, a lo largo de cuanto vivió (1901-1909), en toda su gloriosa existencia: insuflóle el *effeta* y recogió su último aliento, entre los “gori-goris” de Worcester.

Días gloriosos aquéllos; días de reivindicación interna y de fama al exterior. Cuando nació *La Independencia* no se creía, en España, que los filipinos, por sí mismos y sin ayuda de elemento extraño, pudieran crear y sostener un periódico. Ya había sorprendido a los incrédulos la improvisación de *La Solidaridad*, quincenario: ahora es *La Independencia*, diario; pero *La Independencia* eran Luna y del Rosario (S.), ya iniciados en la Península; los bisoños —

Abréu, Guerrero, Pañong, Apóstol y los Palmas—eran casi desconocidos; y ellos hacían el periódico, y el periódico fué la gran revelación para el mundo exterior!

Aquello, que para Palma fué un inicio, también fué su consagración: de articulista literario a la silla editorial — cuando las exigencias de la guerra llamaban al campo al general Luna, y Palma tenía que hacerlo todo... casi hasta actuar de cajista, cuando el periodiquín vivía a salto de mata, entre rieles y vagones. Pero, al propio tiempo, ¡qué experiencia! ¡y qué servicio!

En *El Nuevo Día* Palma tuvo que multiplicarse, igualmente, y que aguzar el ingenio; mas donde se desenvolvió por completo, donde templó el vigor de sus alas, y hubo de mirar más alto, y abarcar más, fué en *El Renacimiento*. Pero, . . . esto se hace inacabable, y es fuerza cerrar: cerramos con un ¡eureka!, pues Palma ha llegado a la plenitud de su capacidad y gloria, al pináculo y colmo de sus servicios: el periodismo.

CONTESTACIONES

Otra vez nos vemos precisados a extraer de esta sección unas líneas, con honores de artículo, bajo el epígrafe “Sohotón”; ¿otra maravilla? que el lector hallará en otra parte de este número: el trabajo contesta a la pregunta No. 12

A la *preg.* 23.—J. Balmori fué el autor de *Rimas malayas*, hace ya muchos años. Fué su primer “rimero” impreso, cuando el poeta no contaría sino 17 años de edad.

A la *preg.* 24.—M. Ramirez fué aficionado a escribir versos. Los colecciono en 1899, publicándose un pequeño volumen, en Bautista, Pangasinán, donde se imprimía *La Independencia*. Su título fué *Vibraciones*, con prólogo del Dr. Manuel S. Guerrero. El impreso es ahora verdadera rareza.

A la *preg.* 25.—Nadie conoce la fecha de la muerte de *Dagohoy*, ni G. F. Zai-de, que le ha dedicado un folleto, nitidamente impreso. Sería deseable que los boholanos nos ayuden a averiguar día y año.

A la *preg.* 26.—Plantación el primer “pono” de cacao? En Carigara, Leyte, en tiempo del gob. Manuel de León (1869-1877).—Jacor cita la isla de Maripipi, adyacente a la de Leyte. “*El mejor cacao de Filipinas*—son sus palabras, pág. 86—se produce en la pequeña isla de Maripipi, al N. O. de Leyte; pero es difícil obtenerlo, comúnmente tiene que pedirse con anticipación: el litro se paga bien a un peso, el de Albay se cotiza a 2 ó 2.1/2 pesos ganta (3 litros).”



Llegada a Madrid de la imagen de N. Sra. de Luján enviada expresamente desde la Argentina. Momento de descenderla del tren que la condujo, para su instalación provisional en una capilla habilitada al efecto en la Estación, en espera de su traslado definitivo.

Vivir y Morir en Belleza

El académico Don José Lau-chengco cerró el acto literario dedicado a la memoria de Jesús Balmori, con estos sentidos y hermosos conceptos, dignos de su autor y del poeta:

Como en los ritos antiguos el amor asumía parábolas de feugo, esta noche nuestro cariño admirativo se ha producido en términos de música y de palabra. Y es que a los muertos se les honra de una sola manera: ofreciéndoles nuestro corazón arropado en tónicas ígneas o bañado en ondas musicales. El homenaje aun pareciendo efímero por su símbolo, tiene caracteres de profunda duración. Jesús Balmori, el poeta en cuyo elogio habéis volcado el ánfora exquisita de vuestros versos y de vuestra prosa, melificando el aire con la gracia de vuestra música, sabía, en su vivir, de estos entrañables secretos. Así, la poesía, hecha de tules y encajes, de rosi-

cleres y nubes cambiantes que perscrifican lo ingrávito e inactual, se ha asentado, por la divina paradoja del arte, en la roca de la inmortalidad, desde donde mira a la tierra y a los hombres pasar, como las naves, como las nubes, como las sombras.

¡Tal es la magia del espíritu! El talismán del oro, la pujanza que da el poder, el esplendor iridiscente de la posición social, sufre mutaciones y se desvanece, de la misma suerte que la paja en el viento y el agua en la mano. Sólo lo que del espíritu emana, por ser hálito celestial, y por ende, verdor inmarcesible, supera y vence los mitos de la naturaleza reinando en el corazón y en la memoria de los hombres.

El poeta se fué una tarde blanca de sol dominical, tundido el cuerpo en las miserias de la vida, pero con el nombre de Jesús en el corazón y en los labios. Porque Jesús Balmori supo cantar el amor con suaves melodías, su nombre se tallará en el marco de la eternidad al lado de los grandes poetas que recogieron en sus cantos las armonías del universo. Nadie como él arrancó a la flor y a la estrella sus secretos, para formar con ellos el engarce de sus estrofas de oro. Nadie como él provocó una risa sana en la desolación de todos los días. Por eso, su muerte produjo una tristeza conmovedora, como cuando en los cielos se apaga una estrella o en los campos se deshoja un rosal. Su poesía era la belleza de todo lo creado, traducido en rimas, que envolverán para siempre en sus fragancias los vergeles de la humanidad.

¡Y qué extraña coincidencia! Hoy nos hemos reunido para conmemorar el primer aniversario de

la muerte del egregio vate: suceso luctuoso, cuya pesadumbre se acentúa, si pensamos que, al enmudecer la garganta del risueño, es como si hubieran enmudecido también la fuente y el rosedal, el crepúsculo y el océano, que él cantó con tanta galanura. Nuestro arte arrastra su regia vestidura por ciénagas sin luz, y es triste destino arrumbado y herrumbados, para que sepamos levantar la costra vulgar y deforme que cubre nuestro vivir sin tino y sin brújula.

Nuestra mayor ofrenda para el poeta muerto sea: vivir en belleza como él vivió, y morir en belleza, como él murió.

A todos, gracias.

ABANICOS ESPAÑOLES

De Nuestros Fabricantes
de Valencia, (España.)
Acabamos de recibir
los Últimos Modelos
de la temporada de Verano.

—oO—
Gran surtido de
diseños y colores
Precios más baratos
que nunca.

—oO—
Abanicos ricamente
pintados y barnizados
En Papel a P1.50
En Tela a P2.70

—oO—
V E L O S P I N O L
Recién llegados
de España y Francia
Chantilly, Bruselas,
Blondy y Encaje.

PRECIOS BARATOS

—oO—
F R E I X A S & F R A N C I S C O C o., I N C
211 Carriedo, Edificio Arias



El Obispo de Coria Monseñor. D. Francisco Cervero que murió de repente durante la Procesión de las Palmas en su Diócesis.

—¡Me ha adivinado el pensamiento, seor Palatino; de la boca me lo ha quitado vuesa merced!

No se le pasó entre renglones esta jugarreta al escudero. Tan luego como lo oyó, pagó con la misma medida sin perder punto, tratando de tú al herbolario con marcado acento de desprecio:

—¡No te esfuerces, herbolario de poco más o menos, que serán en vano tus intentos para desapricar la insoluble amistad que une a estos dos caballeros, que cuando dos voluntades están conformes, de poco sirven revolvedores!

No se amilanó el anciano; por el contrario, se volvió presto y, con marcada sorna, le dijo echándole en cara su presunción:

—¡Abate allá, diablo, que mañana me cortan un sayo! ¡Con el frenesí de tus fantasías aspiras a ser señor! ¡Ni que escupieras sangre azul! ¡Quién eres tú para atribuirte presunciones de caballero? ¡Pues ya comienzas a presumir, a levantar la cresta y a despreciar a tus iguales y aun tan siquiera eres criado del seor Palatino? ¡Está el árbol en pepita y no ha salido aún de la tierra! ¡Recuerda que naciste en las malas y no te entones, que pues te has endiosado con tanta vanidad y vanagloria, que en lo hinchado y puesto en asas, pareces botija de serenar!

—¡En eso lleva razón este anciano, Rutenio! —exclamó el doncel volviendo a ser medio entre los dos extremos—. Ten presente que aunque te veas en alto no te empines, porque es condición de ruines. Esto te digo para que, aunque te veas pujante y poderoso, abajes los humos de tu orgullo, ya que Dios se abajó a tomar nuestra humanidad, que plugo a Su Divina Majestad vestirse de nuestra naturaleza para dejarnos ejemplo y, con todo y ser rey, tomó hábito y figura de pobre, apareciendo a nuestros ojos como tal para con su humildad reprimir nuestra presunción y soberbia. No hagas por tanto bueno el dicho: “Cuando el vil enriquece, no conoce hermano ni pariente”, o bien: “Cuando al villano está en el mulo, ni conoce a Dios ni el mundo”.

“Pues andas a manera de señor, como midiéndote conmigo, es bueno que tengas en cuenta que la envidia, ingratitude, avaricia y soberbia, son contagiosos vicios que ponen en grande estrecho a la mayoría de los mortales, pues la vanagloria carcome las buenas obras. Que no aprecia la fama un ánimo vil, sujeto a la envidia, por ser la humildad la base sobre la que se levanta el edificio de nuestra dicha. Piensa en las palabras de Séneca: “La Naturaleza quiere que en el instante de su nacimiento, el hombre se contente de la leche como único alimento; se comienza por ahí y se termina por no estar satisfecho de un imperio de la púrpura de un César.”

“Este aviso, Rutenio, debieras apreciarlo como profecía. Tampoco me gusta que seas de esos que al menor tris hay un ropa fuera y la empuenden a cuchilladas.

—Déjelo, seor Palatino! —insistió Litio remachando el clavo—. ¡A un ciego, mal se puede mostrar el camino! Prodigarle consejos es trabajo tan perdido como echar lanzas en el mar.

Lo que movió a exclamar al escudero visiblemente enojado y volviéndose a su amo:

—Aunque no es ciertamente la verdad cuanto ha expuesto, por ser así que tan humilde me estoy como antes, más prefiero alzarme que no abatirme pecho por tierra, arrastrando el cuerpo como él hace, culebreando con mil revueltas y maña, mío señor, que a quien mucho se agacha, se le ve lo que por sabido se calla. ¡Quiteme vuesa merced esa tara que dice que tengo de empinar el codo y hágase la cuenta entre mí y ese deshonrabuenos! —y, encarándose con Litio, siguió—: Piense que la franca vanidad es más soportable que la falsa modestia, anciano. Por ello gusto de decir con mi lengua y en mi grosero modo de hablar lo que me pareciere.

—¡A la fe que quiere seso gobernar al loco y necio! —dijo ya seriamente el doncel—. Vaya, pongámosle punto a esta necia discusión por no pesar todo ello una paja, que eso de hacer guerra con las palabras es oficio de mujeres, y no andéis a daca mis faltas y toma las tuyas y por estas niñerías os la juréis de muerte, pues Dios nos libre de bocas que se calientan. Así es que quitaros de contiendas y pleitos, ¡En porfías vanas, desquicianse las palabras! Daos la mano de amigos entre sí y pelillos a la mar, cuidando de aquí en adelante de trataros con más respeto, sin daros cordelejo, y no hagáis como tantos otros que con cualquier cosita se ahogan y de poco más que nada se embotijan —lo que, aunque de momento quedaron sus voluntades mal compuestas y sentidísimos y estomagados el uno contra el otro, calmó en un punto el aprieto que los hizo quejar, volviendo de nuevo a reverdecer la paz, puesto que zanjó la disputa, ya que con alguna que otra protesta, se abrazaron herbolario y escudero, quedando en resumen de cuentas más amigos que antes.

—¿Qué tal va tu caballo, Rutenio? —preguntó el doncel.

—¡Por vida de... que anda como anda y no como debe!, pues, ¿quién solicita a este rocín pesañudo, lacio y desgarrado a andar saltando de monte en monte y caminar por sendas y veredas de trocha en trocha sin descansar todo el día? No embargante, es para dar mil gracias a Dios por la suerte que nos ha cabido al topar con ese gran gitano, matrero, astuto y redomado Hydorargyros, ya que, como veis, nuestro negocio va viento en popa.

—Ello es cierto, Rutenio —respondió su amo—. Pero me pesa la enorme deuda que con él habemos contraído; deuda que no sé a ciencia cierta cómo podremos pagar, aunque bien está lo hecho, pues, bien mirado, ya sabes con quién las tomas, por ser así que caminas a pedir de boca en el cauce de las contingencias.

—¡Bah, mío señor, no se preocupe vuestra merced! Dice el refrán: "Amontona el avaro y no sabe para quién ni para cuándo". ¡Que escriba en el agua la deuda aunque nos tache de mala dita o mal pagador! —contestó alegremente el escudero, mientras echaba mano a su bien repleta bota que llevaba en bandolera sobre la armadura, lo cual le sentaba por cierto como es de suponer, y añadió—: Ya cobrará cuando la rana tenga pelos, que de aquí allá, o se morirá el asno o quien le arrea. Saldado este asunto, déjeme hacer estrena de mi flamante coraza remojándola con un buen trago, pues bota resiste cota. Digo esto, porque el que ha bien bebido, resistirá y acometerá a un armado, y porque el que bien come y bebe, sufre el peso de las armas.

—Puesto que no puedo reprimir tu vicio —contestó el doncel—, bebe cuanto te acomode, aunque debías estragar algo el regalo con la mortificación; mas eso que has dicho antes, no me parece nada bien, puesto caso que la deuda que le debemos nos obliga, que andar a págome non pago, no es de hombre hidalgo, y eso de pellizcar de aquí y de allí para ir tirando, de heredar en vida cosas del prójimo, y quedarse de gratis con las obras de otro, es de todo punto reprobable, que con la ajena cosa el hombre mal se honra.

—¡Bah! —respondió el escudero—. ¡Amigo que no presta y cuchillo que no corta, que se pierdan poco importa! En otras palabras: Dad al diablo el amigo que deja la paja y lleva el trigo.

—A eso te refutaría yo, Rutenio, que el amistad, conocerla, y si importa, descoserla, mas no romperla. Por otra parte: Caridad ¿sabes cuál es? Perdona, si mal quieres, y paga lo que debes. Dígote esto, porque anhelo vivamente ponerme en estado donde no pueda más ese avaro pedirme cosa alguna con derecho, que el que paga lo que debe, lo que le queda es suyo, y eso tiene, pero no pagar su favor con la moneda de la ingratitud. ¿No os parece, buen Lítio?

—¡Cuán a lo santo habla vuesarcé, seor Palatino! ¡Ese pensamiento os entroniza hasta el cuerno de la luna por ser palabras dignas de ser adoradas! ¡Bien ama quien nunca olvida! Digo esto, porque siempre ha de hacerse el bien que se pueda, y más en este caso en que viene como anillo al dedo el dicho: "Cosa prometida es medio debida, y debida enteraamente si quien promete no miente", y: "El que tarda en dar lo que promete, de lo prometido se arrepiente". Piense, por otra parte, que de ingratos está lleno el infierno, y de agradados deseos el cielo, y que no es mucho que a quien te dió la gallina entera, tú des una pierna de ella.

—Decídmeme, buen herbolario —siguió el doncel—, ¿cómo habéis llegado a tal extremo de enflaquecimiento?

—¡Ay, señor! Aunque me halle flaco como una cañaheja, y haya venido a tanta consunción, no es porque el vicio llamara temprano a mi pesada vejez, sino que este andar tan desnudo de carnes es causado por las muchas guindas. Quiero daros a entender que no pasan en balde los

años; como atestiguan estas canas de la cabeza, tengo tantos, que ya perdí la cuenta.

—Mas, con todo y con ello —prosiguió el mancebo—, se halla usarcé fuerte y sano.

—A eso, mío señor —contestó el aludido—, sólo puede salirse al encuentro con esta réplica incontestable al par que sencillas palabras que lo dicen todo: “A mocedad sin vicio y de buena pasada, larga vejez y descansada, y, por el contrario, el que mal vive, poco vive”.

—¿Y no alterarán estas caminatas vuestra salud?

—¡En lo más mínimo! No me arredran, porque tengo las carnes durcidas y callosas de dormir en el bosque y estar hecho a desconcomodidades.

—El mago Hydorargyros —prosiguió el doncel— nos ha recomendado que tomemos la rota de Idria, en Trieste, donde dice que se halla su pariente Hydrargyrum, el cual nos pondrá sobre la pista de los raptores de Áurea. ¿Sois del parecer de que enderecemos nuestros pasos seguidamente hacia allá?

—No comulgo con vuestra doctrina, seor Palatino. A cuanto Dios me da a entender, es preciso trazar y ordenar con perfección las obras y, dado que la vuestra requiere ante todas cosas el que seáis armado caballero, que sólo de esta suerte estará vuestra pretensión en su lugar y en la composición debida, es la causa que me da sog a argüiros y apretaros con razones para que así lo hagáis, porque sin ser parte de la preciada Orden, no habéis en propiedad derecho a usufructuar esas armas.

—¡Cuánta razón aboga en vuestro favor, buen anciano y consejero! Si tal cosa no me dió en el calvatrueno antes, fué en virtud a mis locos deseos de llegar a la brevedad posible á donde mi amada se halla, mas lo que sí me pasó por las mientes es el deseo de que estas armas y caballos sean alcanzados por la bendición de algún religioso para haber seguridad de que no son obra de Lucifer.

—Si queréis no perder el camino de mi consejo, mío señor —respondió el anciano—, vayamos primeramente a visitar a un buen amigo mío, eremita, anciano que no profiere palabra que no encierre un misterio con cien alusiones a cien cosas, pues todo cuanto dice son profundidades y sentencias, quien, porque ninguna palabra suya se cae al que las oye, dado que sabe juntar en pocas muchedumbre de sentencias y argumentos, y por tener lengua aficionadora de corazones y cantivadora de almas, que da apoyo a la opinión de su sabiduría, es modelo de elocuencia y virtud. Este anciano, cuyo nombre es Rhodon, no tiene cosa más estimada que la humildad; es pública voz y fama que hace vida de un ángel por estos alrededores, donde se ha hecho hombre consumado en letras divinas. Sólo su presencia es parte a serenar los corazones afligidos, a componer los afectos desordenados, a esforzar a los flacos, levantar a los caídos y con su arrimo a sustentar al desmayado, ya que hacen gran suerte en su pecho las miserias ajenas, lastímase de la calamidad de otro y socorre el hambre y desnudez de los desvalidos.

- B. Make sentences with the following personal pronouns:

yo	mi	me	conmigo
tú	le	te	contigo
él	las	les	lo
los	ti	nosotros	consigo

RECITACIÓN

ENSUEÑOS

Mi espíritu se sume en la nirvana de las cálidas horas de la siesta, y el ritmo musical de una fontana es una flor que tiembla en la floresta.

Suavemente mecidas por el viento, son palios de oro y música las cañas, y en las inspiraciones del momento, se sueña ante lo azul de las montañas...

Una vaga tristeza hay en la calma y en el bochorno de la siesta. El alma abre a la luz sus élitros risueños.

Y, es que busca en las hondas soledades, de las dulces nativas heredades, una gota de amor para sus sueños.

José G. REYES

LESSON X

THE PRONOUN

135. A PRONOUN (*pronombre*) is a word used instead of a noun. It designates a person, place, or thing without naming it.

136. Pronouns are of five classes: *personales*, *pose-sivos*, *demostrativos*, *relativos*, and *indefnidos*.

137. PERSONAL PRONOUNS are those which distinguish the speaker, the person spoken to, and the person spoken of. *Yo* (first person) the speaker, *tú*, (second person) the person spoken to, *él* or *ella* (third person) the person spoken of in the singular number; and *nosotros* or *nosotras*, *vosotros* or *vosotras*, *ellos* or *ellas* in the plural number.

Ex.—*Yo* amo a mi patria. *Nosotros* hablamos con él.
Tú estudias el piano. *Vosotros* estudiáis la lección.

Ellos compran un libro. *Él* escribe una carta.
 138. The different forms of personal pronouns are declined as follows:

PRIMERA PERSONA

Número singular

Nom. yo	Dat. a o para mí; me
Gen. de mí	Abl. de, en, por, sin, sobre,
Acus. me; a mí	tras mí, conmigo.

Plural femenino

Plural masculino

Nom. nos o nosotras	Nom. nos o nosotros
Gen. de nos o de nosotras	Gen. de nos o de nosotros
Acus. nos; a nos o a nosotras	Acus. Nos; a nos o a nosotros (1)

Dat. nos; a o para nos, o a Dat. nos; a o para nos o a o para nosotras

Abl. con, de, en, por, sin, so- Abl. con, de, en, por, sin, so-
 bre, tras vos, o con, de bre, tras nos o con, de (etc.)
 (etc.) nosotras. nosotros

(1) El uso de NOS con preposición es anticuado ya, aunque todavía se diga venga a nos el tu reino... LA ACADEMIA.

SEGUNDA PERSONA

Número singular

Nom. tú	Acus. te; a ti
Voc. tú	Dat. a o para ti; te
Gen. de ti	Abl. de en, (etc.) ti; contigo

<i>Plural masculino</i>	<i>Plural femenino</i>
Nom. vos o vosotros	Nom. vos o vosotras
Voc. vos. vosotros	Voc. vos. vosotras
Gen. de vos o de vosotros	Gen. de vos o de vosotras
Acus. os; a vos o a vosotros	Acus. os; a vos o a vosotras
Dat. os; a o para vos, o a o para vosotros	Dat. os; a o para vos, o a o para vosotras
Abl. con, de en, por, sin, sobre, tras vos o con, de, en, (etc.) vosotros	Abl. con, de, en, por, sin, sobre, tras vos o con, de, en, (etc.) vosotras

TERCERA PERSONA MASCULINA

Número singular

Nom. él	Nom. ellos
Gen. de él	Gen. de ellos
Acus. a él; lo	Acus. a ellos; los (1)
Dat. a o para él; le, se	Dat. a o para ellos; les, se
Abl. con, de, en, por, (etc.) él	Abl. con, de, en, por, (etc.) ellos

Número plural

TERCERA PERSONA FEMENINA

Número singular

Nom. ella	Nom. ellas
Gen. de ella	Gen. de ellas
Acus. a ella; la	Acus. a ellas; las
Dat. a o para ella, le, se	Dat. a o para ellas; les, se
Abl. con, de, en, por sin, sobre, tras ella	Abl. con, de, en, por, sin, sobre, tras, ellas

Número plural

(1) Usar la forma *les* en acusativo es reprehensible incorrección.
LA ACADEMIA.

TERCERA PERSONA NEUTRA

Nominativo	ello. (1)
Genitivo	de ello
Acusativo	a ello; lo
Dativo	a o para ello
Ablativo	con, de, en, por, (etc.) ello

REFLEXIVO DE TERCERA PERSONA

Genitivo	de sí
Acusativo	se; a sí
Dativo	a o para sí; se
Ablativo	con, de en, (etc.) consigo

139. The pronouns *él, la, lo, los, las* are distinguished from the definite articles in that the former always go with verbs, while the latter with nouns or substantives.

Ex.—Yo admiro *el piano* de su casa.

Pedro no estudia, pero *él quiere* estar en la clase.

140. Also the pronouns *mí* and *tú* are distinguished from the possessive adjectives in the same way.

Ex.—*Tú* debes comprar un libro para *mí*.

Mí hermana y *tu* tía están enfermas.

PRACTICAL EXERCISES

A. Distinguish the personal pronouns.

1. Nosotros amamos la libertad de nuestra patria.
2. Yo os digo a vosotros la verdad. 3. Te saludo a ti, mi pueblo idolatrado. 4. Él no quiere ir contigo a la ciudad.
5. Ella desea vivamente tu buena salud. 6. Pedro nos dedica esta noche una reunión familiar, y por ello le damos a él nuestro profundo agradecimiento. 7. Présteme V. ese libro, y se lo devolveré mañana. 8. Ellas tienen bonitos regalos para ti y para mí. 9. Juan vive conmigo en mi casa que se halla situada en vuestro solar. 10. Antonio está fuera de sí.

(1) Con los pronombres neutros *ello* y *lo*, que son de tercera persona, se supe un concepto, ya expresado o sobretendido; por ejemplo: *ello* podrá ser verdad, pero no lo creo; se *lo* dijo y no *lo* comprendió.—LA ACADEMIA.

Fiestas de Mayo en Filipinas

El forastero que se da un paseo nocturno por algunos arrabales de Manila o sus pueblos aledaños, en este mes de mayo, suele encontrarse en el camino con algunas procesiones más o menos numerosas, en las que predomina la gente menuda, que van cantando al son de algunos instrumentos músicos el "Dios te salve María..." Se detiene el peatón como todos los demás que a la sazón se encuentren en la calle por donde desfila la procesión, y se pone a observar con piadosa curiosidad, y ve: en el centro del cortejo y de trecho en trecho, jovencitas que apenas han comenzado la segunda década de la vida, trajeadas más o menos elegantemente, pero todas con alguna corona, ya hecha de flores—las menos—ya formada de oro o plata y piedras preciosas, de pura apariencia o imitación por supuesto. Dícese que en años ya distantes alguna lucía alhajas de auténtico valor. En los tiempos que corren, aunque pudieran acaso hacerlo, sería una fuerte provocación para tantos amigos de lo ajeno que pululan por las urbanas rúas. Algunas de estas "reinas" van con su cortejo de zagalas, que lucen vaporosos trajes blancos, azules o rosáceos, o si no, van escoltadas por el respectivo "consorte", un mocito que acaso por primera vez luce el traje completo de un adulto, es decir americana y pantalón, bien planchados, y la corbata negra, de mariposa o de lazo pendiente. A fe que saben desempeñar dignamente el papel que se les ha asignado, como lo revela la formalidad con que van marcando el paso.

Si uno trata de saber qué representan tantas reinas, difícilmente logra su propósito. Sin embargo,



La Srta. Mercy Miranda, acompañada del "Consorte", reina de un popular "Santacrucense" del distrito de Paco.

fijándose en el objeto que cada reina lleva en sus manos, consiguientemente al menos que una representa a la Reina de las flores, otra a la Divina Pastora ésta a la Reina Ester, aquélla a Judit, la de más allá la Reina sentenciada, etc. Pero la que es pronto identificable es la que representa a la Reina Elena, la santa madre del

Emperador Constantino que fué en busca de la verdadera Cruz donde Jesucristo consumó la redención de la humanidad pecadora. Junto a ella marcha un niño que representa al glorioso emperador que tuvo el privilegio de ver en los cielos el Lábaro santo, como prenda de victoria. En algunos barrios o distritos, la Santa

Elena es elegida, en otros es designada o más bien rogada y suele pertenecer a la familia de más distinción, por algún motivo, generalmente, el de la relativa opulencia.

Estas procesiones suelen ser conocidas en el lenguaje local por "santacrusan", porque son desfiles con que se honra a la Sta. Cruz y se rememora el glorioso suceso del hallazgo de la verdadera cruz donde Nuestro Señor Jesucristo fué crucificado. Al mismo tiempo sirven para honrar asimismo a la Santísima Madre del Redentor, a la que el florido mes de mayo está dedicado, por esto los niños, y principalmente las niñas, que toman parte en estas procesiones van cantando con más o menos afinación el Ave María.

Cuentan los vecinos ancianos que las procesiones de mayo que ahora se ven ya no son tan animadas y lucidas como las que ellos vieron en su niñez o de las que participaron. Entonces había menos reinas, pero era mayor el número de los personajes bíblicos representados en el desfile. Se procuraba ajustar la alegoría en lo posible a la realidad histórica. Al presente la imaginación de los organizadores ha sumado figuras anacrónicas,

evidentemente arbitrarias. Sin embargo, se mantiene la idea central, la del hallazgo de la verdadera Cruz por la Emperatriz Elena.

También dicen que han suprimido lo que antaño era el principal atractivo de la chiquillería: la parra bien cargada de una diversidad de objetos, entre golosinas y juguetes. Ahora se contentan con que, final de la procesión, se les repartan dulces o refrescos, mientras los mayores se reúnen en la sala de la casa de los padres de la "hermana mayor" o la que hizo de Santa Elena, y allí pasan el resto de la noche entregados al baile, cosa que los verdaderamente piadosos condenan.

Estas procesiones de mayo son típicamente filipinas, porque en España, por lo menos en la región andaluza, la fiesta con que los fieles honran a la Santa Cruz, se lleva a cabo intramuros, esto es, en el patio de la casa. Allí colocan en lugar adecuado el Santo Crucifijo y lo adornan con flores y follajes. Luego se cantan algunos himnos y se tiene la fiesta. Por ser temporada de verano, la gente se entrega al regocijo disfrutando del aire libre para refrescarse en lo posible.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
CITY OF MANILA
OFFICE OF THE SHERIFF

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE
OF MORTGAGED PROPERTIES
UNDER ACT 3135 as amended.

By virtue of power of attorney inserted in the Deeds of Mortgage executed by Tecla Ramos Vda. de Vilar and Vilar Corporation Inc of 466 España, Sampaloc, Manila, Philippines, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under dates of May 26 and 28 July, 1947, and for the satisfaction of the debt of P66,701.21 plus P7,275.4 per day thereafter, plus 10% of the said amount as attorney's fees also secured by said mortgage, and the expenses in connection with this sale, the undersigned Sheriff of the City of Manila, announces that on the 9th day of June, 1949, at the main entrance to the Court of First Instances of Manila, (Dept. of Justice Bldg.), Aduana Street, Intramuros, Manila, Philippines, at 10 o'clock in the morning, he will sell at public auction, for cash to the highest bidder, the following real properties together with all the improvements thereon, situated in the District of Sampaloc, Manila, and more particularly described as follows:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE

No. 7618 — MANILA

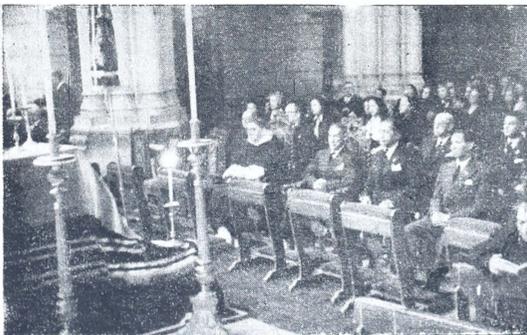
A parcel of land designated as Lot No. 4, G.L.R.O. Case No 4004, with the improvements thereon, situated in the City of Manila, Containing an area of TWO THOUSAND THREE HUNDRED EIGHTY FIVE SQUARE METER AND THIRTY SQUARE METERS (2,385.35) more or less etc.

Building erected on Lot No. 4, Covered by T.C.T. No. 5770 — Manila; Main building: Posts are of logs about 8 x 10 inches in diameter; trusses and purlings of third class lumber; roofing of second hand corr. G.I., roof unfinished, about 75% completed, 15% covered with canvas, and 10% uncovered and with no ridge rolls; no walls or sidings; no basement floor; measures — 9m. x 24 m. Manila, Philippines, May 16, 1949.

MACARAO M. OFI/ADA
Sheriff of Manila

"SEMANA"

Published by
May 19, 26 & June 2, 1949.



FUNERALES POR EL ALMA DE LA ESPOSA E HIJA DEL EX-PRESIDENTE QUEZON MADRID.—Un aspecto del solemne funeral por el alma de los familiares del ex-Presidente Quezón, organizado por la Representación Diplomática Filipina en Madrid.—Foto CIFRA.

Cardenal que pasa por Manila rumbo a Tokio

El domingo estubo de paso en Manila, el Eminentísimo Cardenal Norman Thomas Gilroy, de Sydney, Australia, que ha ido al Japón, para representar al Papa en las fiestas conmemorativas del cuarto centenario de la legada de San Francisco Javier a aquellas tierras.

Llegó al aeropuerto internacional hacia las tres de la tarde, siendo recibido por lo más representativo de la comunidad católica, principalmente la Soberana Orden de Malta, los Caballeros Pontificios y los Caballeros de Colón cuyos más altos dignatarios estuvieron también presentes en todos los demás agasajos que se tributaron al Príncipe de la Iglesia y su comitiva en las pocas horas que estuvieron en Manila.

El Alcalde, Sr. De La Fuente, entregó al Cardenal, al descender del avión, la simbólica llave de la



El Presidente Quirino recibiendo el saludo del Cardenal Gilroy, de Sydney, Australia, horas después de llegar el domingo por la tarde. En la foto aparecen de l. a d.: El Coronel Joseph Koch, jefe de los capellanes del Ejército norteamericano, de las bases locales; el Comandante Joaquín Hidalgo, ayudante de campo; S. Eminencia el Cardenal, el Presidente Quirino; el Obispo, Mons. Santos, y un miembro del séquito del Príncipe, de la Iglesia.

Ciudad, que aceptó diciendo que la conservaría como prenda de la bondad y generosidad del pueblo de Filipinas. El elemento eclesiástico estuvo representado por el Sr. Obispo Auxiliar, Mons. Rufino Santos y comisiones de las órdenes y congregaciones religiosas. Lo mismo acudieron a recibirle los miembros del cuerpo diplomático. Desde el aeropuerto se le llevó a dar un breve recorrido por las principales vías de la ciudad, en compañía de los miembros de la comisión de recibimiento, de la que formaba parte, como representante del Gobierno, D. Luis Moreno Salcedo, oficial del protocolo. La comitiva se dirigió al pa-

lacio arzobispal, en Mandaluyong, y allí el Cardenal habló por teléfono con S. E. Mons. O'Doherty, que se halla en Baguio. Luego fue al cementerio a depositar una corona de flores y decir un responso ante la tumba de Da. Aurora Vda. de Quezon. Del cementerio fue al palacio de Malacañán a saludar al Presidente Quirino, con quien departió brevemente. De Malacañán se dirigió a la capilla de la Universidad de Sto. Tomás, donde se cantó el Te Deum terminado el cual se tuvo la recepción pública. Hacia la media noche el Cardenal y su comitiva reanudaron el viaje aéreo con rumbo al Japón.



SOLEMNE RECIBIMIENTO DE LAS RELIQUIAS DE SAN JOSÉ DE CALASANZ.—MADRID.—La carroza llevando el relicario con el corazón y la lengua incorruptos del Santo Fundador de las Escuelas Pías, durante el desfile procesional con motivo de su llegada a dicha capital.—Foto CIFRA.

Padece una enfermedad cutánea? Use

Dhobinol

MEJORADO CON ZULFATIAZOL
En todas Las Farmacias

Las Conferencias Religioso-Sociales del P. Castro

De verdadero acontecimiento religioso-social puede calificarse la serie de conferencias que el elocuente, P. Castro, S.J. dió en la espaciosa iglesia de los Padres Benedictinos desde el 15 al 22 del corriente. Durante todas las tardes, a las 6, se veían afluir a dicho templo grupos de caballeros de todas clases y profesiones, jóvenes y ancianos. Y lo notable fue que entre los muchos que acudían a escuchar la palabra clara y sustanciosa del celoso misionero, figuraban señores de la clase más ilustrada y selecta, por su posición en el Gobierno, en el campo de los negocios, en la profesión respectiva y en la sociedad en general. En estos tiempos en que aquí como en todas partes, los hombres sólo son atraídos por los espectáculos y deportes y por las concentraciones políticas, resulta muy significativo el que tales varones fueran puntualmente a oír lo que un sacerdote tenía que decirles. Aparte la intervención de



Rev. P. Castro, S. J.

la divina gracia, esto bien puede atribuirse al atractivo singular del orador. En efecto, el P. Castro tiene un modo peculiar de exponer las más antiguas verdades—si es que la verdad puede envejecer—que sus sermones más bien suenan como arengas políticas. Y esto no es extraño, puesto que el P. Castro ha estado difundiendo la eterna novedad de Cristo, no sólo desde los púlpitos, sino también desde las emisoras de radio y los escenarios de los teatros y las tribunas de los salones de conferencia, y en todos estos lugares ha resonado su voz clara y su dicción distinta recordando a las almas su origen y su fin.

Los temas desarrollados por el P. Castro en sus conferencias han sido muy oportunos e interesantes,



FUNERALES POR EL ALMA DE LA ESPOSA E HIJA DEL EX-PRESIDENTE QUEZON MADRID.—Un aspecto del solemne funeral por el alma de los familiares del ex-Presidente Quezon, organizado por la Representación Diplomática filipina en Madrid.—Foto CIPRA.

tales como la teleología del hombre y de la sociedad; el negocio más lucrativo; el alma de la sociedad cristiana; el único y el mayor mal: el pecado; la función social de la oración, la necesidad de la sanción; formación de la conciencia social y política; la filosofía de la vida; los mandamientos y el orden social; ante el "meeting" más colosal; valor social de los Sacramentos; la vuelta al hogar; bases de reforma del individuo y de la sociedad; y Jesucristo, centro de la vida y de la historia. Como se ve, variedad de tópicos en torno al destino verdadero del hombre en esta vida.

Por las mañanas, se tenía una misa a las 6:30 con una breve conferencia litúrgica sobre el Santo Sacrificio y los sacramentos. Y por las tardes, durante una hora, las conferencias. El domingo, a las 7 de la mañana, para cerrar dignamente el acontecimiento, el Ilmo. Abad benedictino celebró la Misa de Comunión general de los caballeros, en la que el P. Castro dirigió una exhortación final, digno remate de la serie. Al final de la Misa, el Rvmdo. Abad dió la Bendición Papal.

Fueron organizadores de estas conferencias el Juez Hon. José S.

Bautista, el Sr. D. Vicente Tagle y el abogado D. Lucio Lacson.

En beneficio de los que no pudieran asistir, las conferencias se están diseminando a las 9:15 p. m. por la Emisora KZPI.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
CITY OF MANILA
OFFICE OF THE SHERIFF

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE
OF MORTGAGED PROPERTIES
UNDER ACT 3135 as amended

By virtue of the power of attorney inserted in the Deed of Mortgage executed by the spouses Pacifico Casti and Rosa Olalia of 1463 Felix Huertas, Manila, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of August 12, 1947, and for the satisfaction of the debt of P12,491.52 plus P2.05 per day thereafter, plus 10% of the said amount as attorney's fees and the expenses in connection of this sale, also secured by said mortgage, the undersigned Sheriff of the City of Manila, announces that on the 9th day of June, 1949, at the main entrance to the Court of First Instance of Manila, (Dept. of Justice Bldg.), Aduana Street, Intramuros, Manila, Philippines, at ten (10) o'clock in the morning, he will sell at public auction for cash to the highest bidder, the following real property with all improvements thereon, situated in the District of Sta. Cruz, Manila, and more particularly described as follows:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE

No. 68371 — Manila

TERRENO con las casa de materiales fuertes con techo de hierro galvanizado, levantada sobre el mismo, situado en la Calle Felix Huertas, Distrito de Santa Cruz, compuesto de los Lotes 10-B y 10-C, Block No. 2239 de la propiedad subdividida del Gobierno de las Islas Filipinas, conocida con el nombre de Hacienda de San Lazaro, segun el plano que obra unido al Expediente 235, Record 11546 de la Oficina del Registro de Terrenos, copia del cual plano se halla archivada con el No. 45. Dichos lotes miden en junto una extension superficial de DOSCIENTOS SETENTA Y DOS METROS CUADRADOS (272.00), etc.

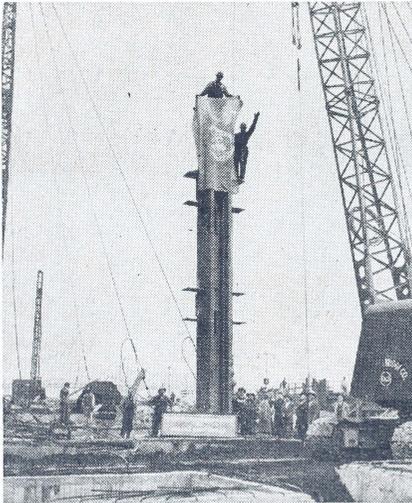
Manila, Philippines, May 16, 1949.

MACARIO M. OFLADA
Sheriff of Manila

"SEMANA"

Publish:

May 19, 26 & June 2, 1949.



El primer cuartón de acero para el primer edificio de la oficina central permanente de las Naciones Unidas en Nueva York fué colocado en posición en un pedestal de cemento cerca de la intersección de la Calle 42 y el Paseo de Franklin D. Roosevelt, en la isla de Manhattan, uno de los cinco distritos de Nueva York. En la foto aparecen los obreros exhibiendo la bandera blanca y azul de las Naciones Unidas. El primer edificio será el del Secretariado. Tendrá 42 pisos. Se emplearán 18,000 toneladas de acero. Deberá estar listo para su ocupación en el invierno de 1950-51. Cuando esté terminado será de 287 pies de longitud y 71 pies 11 pulgadas de ancho. Los extremos que mirarán al norte y sur, no tendrán ventanas y para su superficie se emplearán 2,000 toneladas de mármol de Vermont. Las fachadas del este estarán cubiertas de cristal entre las series de ventanas de marcos de aluminio.

Galería de Profesores de Español

La opinión de que la mujer tiene mejores aptitudes que el hombre para el aprendizaje y enseñanza de idiomas es aceptada por muchos. Y el hecho de que una mayoría de los que componen el cuadro de profesores de idiomas modernos en las universidades y colegios de Manila pertenecen al bello sexo parece confirmar la verdad de dicha opinión. No es, pues, extraño que ocupe ahora esta Galería de Profesores de Español otra mujer; la Srta. Piedad E. Bernardino, profesora de castellano de la Universidad de Sto. Tomás.

La profesora Bernardino es oriunda de la provincia de Cavite, donde ha

arraigado y se ha difundido el castellano hasta el punto de haber producido un retoño o dialecto por la influencia mutua del castellano sobre el tagalo y viceversa.

La Srta. Bernardino ha obtenido grados académicos en la misma universidad, en sus facultades de Pedagogía y Farmacia. Por algún tiempo se dedicó a la enseñanza en una institución de la provincia de Laguna, de donde pasó a la Universidad y aquí, mientras proseguía sus estudios, en 1937, comenzó a enseñar el español, enseñanza a la que continúa dedicada hasta el presente.



Piedad E. Bernardino



Jimmy Montgomery, que ha sido escogido "El Niño del Año" por los Clubs de Niños de Norteamérica, recibe el saludo y felicitación del Presidente Truman, en la Casa Blanca. Jimmy es residente de Hot Springs, Arkansas. Tiene 14 años y ha sido seleccionado de entre 300,000 miembros de las 282 Clubs referidos. Hace ocho años fue arrollado por un automóvil y sufrió heridas internas y quebraduras importantes. No obstante esto, ha intervenido en casi todos los deportes y ganado premios en ellos. Se distingue también por su espíritu de servicio a la comunidad y su poder de influir y dirigir a los demás niños.

HOMENAJE POR RADIO A JESÚS BALMORI

A iniciativa del académico don José Lauchengco, un grupo de amigos y admiradores del difunto poeta Jesús Balmori, dedicó a su memoria un acto literario y musical, que fué radiado por la emisora DZPI, el lunes, 23 del actual primer aniversario de la muerte del poeta. Por la mañana, se celebró una Misa en la Iglesia del Smo. Rosario en sufragio del alma del finado.

Abrió el acto don Antonio Serrano y tomaron parte en la ejecución de los números literarios don Guillermo Gómez, director de la Acedemia Filipina; don Vicente de Jesús; el periodista español, D. Esteban Roldán Oliarte; la Sra. Dolores H. de Ordoeza y D. Manuel Barnabé. Cerró el acto el académico Sr. Lauchengco.

Los intermedios musicales fueron a su vez ejecutados por eminentes artistas, como son D. Antonio J. Molina, Da. Guadalupe Silvestre, la Srta. Neni Celis, la Srta. Mitos Sison y el Profesor Julio Esteban Anguita.

ALELUYA

—A LA VIRGEN DE LIPÁ—

Por: José López del Castillo

*Con ciudades destrozadas
por la guerra que pasó,
Filipinas se quedó
en sus valles y cascadas,
con costumbres relajadas
por vicios del invasor,
que entre tanto y tanto horror,
al pueblo de hambre matara
y con el fuego acabara
angustia tanta y dolor.*

*Por fin, terminó la guerra;
mas el pueblo filipino
de corazón diamantino,
que cuanto de noble encierra
aquesta bendita tierra
tiene en el cobijo santo,
con haber sufrido tanto,
no ha llegado a reaccionar,
y a sus virtudes tornar
en el dolor de su llanto.*

*Mas hoy gracias sean dadas
al Señor en las alturas,
que ráfagas de aire puras,
de la Virgen emanadas
en Lipá estén concentradas,
para desde aquella villa,
do la gracia de Dios brilla,
la Virgen de Lipá sea
quien del pueblo el dolor vea
y ensalce al que así se humilla.*

*¡Aleluya! a una gritemos
que el pueblo ya está salvado;
el milagro háse operado
y es hora que celebremos
y del milagro pensemos
en su significación:
si ansiamos que la nación
se redima del pecado,
no hay otro medio acécuado:
Lipá es nuestra salvación.*

SEMANA

Vol. I
26 de mayo, de 1949

Núm. 23
30 cts.

Por no deslucir el grabado alegórico que sirve de portada a este número de la revista, que está dedicado a la Santísima Virgen, Mediadora de todas las Gracias, no hemos impreso en él los datos de costumbre, es decir, el volumen, número de serie, fecha y precio, que son los que arriba constan.

ASPAXADRENE

la
MEDICINA MARAVILLOSA
contra el
ASMA

*Proporciona
Alivio inmediato*



ASMA, BRONQUITIS, PALUDISMO, CATARRO NASAL,
ANTRUM, TOS FERINA, INFLUENZA, RESFRIADOS,

ESTORNUDOS —

- * ALIVIO A LA PRIMERA INHALACIÓN
- * ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO
- * SIN CONSECUENCIAS ULTERIORES

Para mejores resultados, use
el Aspaxadrene con el
inhalador Aspax

METRO DRUG CORPORATION

880 Rizal Avenue

Tel. 2-65-90



La Primera Dama de Filipinas, Srta. Victoria Quirino, fotografiada en el día feliz y memorable en que cumplía dieciocho primaveras, lozanas y floridas, luciendo el hermoso traje, confeccionado de rica tela, según el diseño ideado por el más acreditado creador de modas de Filipinas. La Srta. Quirino recibió muchísimas muestras de afecto y simpatía, no sólo con la asistencia a la espléndida fiesta celebrada en los jardines del palacio, de lo más granado de la sociedad de Manila, sino también con los muchos y valiosos regalos con que la obsequiaron. El que más agradó a la Srta. Quirino por su originalidad y gusto, fue el presente de flores enviado por la Embajada de España.



Fotografía tomada en uno de los momentos más conmovidos de la fiesta dada en los jardines de Malacañán, en la noche del 18 del corriente, con motivo del cumpleaños de la gentil y simpática Primera Dama de Filipinas, Srta. Victoria Quirino, quien aparece en el centro de la foto, en la dirección del vértice de la luminosa inicial de su nombre, cambiando unas palabras con varios asistentes a la suntuosa fiesta, que fue el acontecimiento social más notable en lo que va del año.

El cumpleaños de Chito Madrigal



Superado solamente por la fiesta dada en el palacio de Malacañán, el baile celebrado el 17 de mayo en la suntuosa residencia del Senador y acreditado hombre de negocios, D. Vicente Madrigal, en obsequio de su hija Chito que cumplía años, constituyó el acontecimiento más saliente de la semana pasada. Sirvió además la fiesta para inaugurar la nueva residencia del ilustre anfitrión, construída en el Paséo de Balete, ciudad de Quezon. Comenzó la fiesta a las siete de la noche y a ella acudió lo más selecto de la comunidad manilense, tanto nacional como extranjera. A la cabeza de los que honraron la fiesta y fueron a felicitar a la gentil señorita, ob-

jeto del agasajo, se hallaba S. E. el Presidente Quirino, con la Primera Dama de la nación, que al día siguiente habría de ser asimismo felicitada con igual motivo.

Las fotografías que aparecen en esta página presentan, la de la izquierda, a S. E. el Presidente Quirino al llegar a la hermosa mansión del Senador Madrigal, que acompaña a Su Excelencia; abajo, a la derecha, la Srta. Victoria Quirino felicitando a Chito Madrigal; a la izquierda, D. Tomás Quirino y su señora, en el momento de llegar, en compañía de S. E. el Presidente, siendo recibidos por el opulento anfitrión.



Security Insurance Company

OF NEW HAVEN, CONNECTICUT

HOJA DE BALANCE

31 de diciembre de 1948

ACTIVO		PASIVO	
Efectivo en caja y los bancos . . .	\$ 2,307,433.85	Reserva para pérdidas	\$ 2,740,226.05
Prestamos con hipoteca sobre inmuebles	448,364.65	Reserva para primas no vencidas	10,737,373.86
Acciones y valores	16,804,552.57	Reserva para impuestos	693,028.00
Intereses vencidos y acumulados	68,334.15	Reserva para otras obligaciones	1,143,557.91
Primas vencidas no más de 90 días	1,748,873.33	Capital	2,500,000.00
Bienes raíces	546,528.90	Excedente	4,543,628.81
Todas las demás partidas del activo	433,727.18		
	<u>\$ 22,857,814.63</u>		<u>\$ 22,857,814.63</u>

Agentes Generales
en Filipinas

Provident Insurance Company

Regina Building

144 Escolta

Manila, Filipinas

Teléfono 2-81-34

Elizalde Rope Factory, Inc.

Establecida 1854

FABRICANTES DE CORDELES

Edificio Elizalde — 845 Muelle de la Industria

Teléfono: 2-69-31

Manila, Filipinas



Lámpara de artístico dibujo
fabricada en los talleres de

ARTE ESPAÑOL

2655 HERRAN,

TEL 6-63-43

MANILA

CANCIONES FAVORITAS

SUS OJOS SE CERRARON

(TANGO CANCION)

Letra de: A. Le Pera.

Música de: Carlos Gardel.

I

Sus ojos se cerraron
... Y el mundo sigue andando,
Su boca que era mía,
Ya no me besa más,
Se apagaron los ecos
De su reír sonoro
Y es cruel este silencio
Que me hace tanto mal.
Fué mía la piadosa
Dulzura de sus manos
Que dieron a mis penas
Caricias de bondad
Y ahora que la evoco
Hundido en mi quebranto
Lás lágrimas trezadas
Se niegan a brotar
Y no tengo el consuelo
De poder llorar.

I (bis)
Como perros de presa
Las penas traicioneras
Celando mi cariño
Galopaban detrás
Y escondida en las aguas
De su mirada buena
La muerte agazapada,
Marcaba su compás.
En vano yo alentaba
Febri! una esperanza,
Clavó en mi carne viva
Sus garras el dolor
Y mientras en las calles
En loca algarabía
El carnaval del mundo
Gozaba y se reía
Burlándose el destino
Me robó su amor!

REFRAN

Por qué tus alas, tan cruel quemó la vida,
Por qué esta mueca siniestra de la suerte,
Por qué abrirla y más pudo la muerte,
¡Cómo me duele y se ahonda mi herida!
Yo sé que ahora vendrán caras extrañas
Con su limosna de alivio a mi tormento,
Todo es mentira, mentira ese lamento,
Hoy está solo mi corazón!

Congreso Internacional de Misioneros

CIUDAD DE EL VATICANO.—(REUTERS).—Durante el próximo Año Santo se ha decidido efectuar en Roma un Congreso Internacional de Misioneros, bajo los auspicios de la Sagrada Congregación para la Propagación de la Fé.

Provisionalmente, se han fijado como fechas para esta convención los días del 5 al 8 de septiembre próximos.

El programa de trabajos requiere una sesión diaria, en el curso de la cuales serán discutidos los siguientes temas:

- 1.—Estado actual de las misiones y sus posibilidades.
- 2.—Sus problemas y obstáculos.
- 3.—El deber que tienen los fieles de cooperar. REUTER

Adoración al eterno

Por Juan Salbet

Oh, Señor!

Si el sabio enfreído no te vé, ¿c te proclamó. No tengo más que mirar por todas partes, para reconocer tu grandeza divina.

Yo te veo en la rosa y te adivino en la espina; Te contemplo en el vasto Oceano y te adoro en el dolor ajeno. La creación entera me convida a adorarte, porque reconozco que sin tu providencia, el mundo entero no existiría.

Por que cada hombre que duda, ni alma entera grita: Yo creo. Yo no soy tan soberbio para negarte.

La luz que ilumina mi frente es la misma luz que alumbró el mundo. Si en el mundo actual reinan la confusión, el caos y la desolación, es por falta de fé en los hombres que han abrazado su yo personal dejando su yo espiritual.



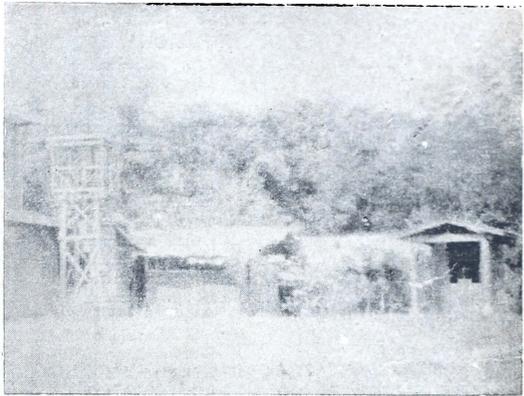
FUNERALES POR EL ALMA DE LA ESPOSA E HIJA DEL EX-PRESIDENTE QUEZON.—MADRID.—Los miembros de la Representación Diplomática Filipina en Madrid a la salida del templo donde se celebró un solemne funeral por las almas de los familiares del Presidente Quezon.—Foto CIFRA.

"SEMANA" EN LA CIUDAD VATICANA

Nuestro estimado colaborador, Dr. Francisco Villanueva, ha recibido por conducto de la Delegación Apostólica, una carta de la Secretaría de Estado de Su Santidad, el Papa, en la que se acusa recibo de la carta que dicho Sr. Villanueva, con fecha 15 de enero de este año, envió a Su Santidad, juntamente con dos ejemplares de "Semana".

"Su Santidad — dice la carta traducida del inglés—aprecia hondamente los sentimientos de filial adhesión al Vicario de Cristo que le movieron a usted a enviarme estos dos ejemplares de su artículo, y me ordena que le exprese su cordial reconocimiento por este acto de devoción.

"En señal de su benevolencia y en prenda de copiosas gracias y



El terreno sagrado donde aún se conserva la enredadera del árbol, donde apareció quince veces ante la postulante, Sor Teresita Castillo, la Santísima Virgen María, Mediadora de Todas las Gracias.

favores celestiales, el Padre Santo amorosamente le imparte a usted y sus allegados y queridos su

paternal! Apostólica Bendición." Suscribe la carta Mons. J. B. Montini.

The East And West Insurance Company

OF NEW HAVEN, CONNECTICUT

HOJA DE BALANCE

Diciembre 31, 1948

ACTIVO

Efectivo en caja y en Bancos . . .	\$ 803,248.03
Préstamos con hipoteca sobre bienes raíces	12,547.48
Acciones y valores	4 811,138.39
Intereses Vencidos y Acumulados .	33,043.21
Primas vencidas no más de 90 días	389,529.96
Todas las demás partidas del activo	10,234.65

\$ 6,069,342.28

PASIVO

Reserva para pérdidas	\$ 685,056.51
Reserva para primas no vencidas	2,684,343.47
Reserva para impuestos	171,878.00
Reserva para otras obligaciones	2 631.36
Capital	1,000,000.00
Excedente	1,525,432.94

\$ 6,069,342.28

Agentes Generales

Pacific Underwriters, Inc.

8.º piso, Wilson Bldg.
Manila Filipinas

Juan Luna

Teléfono 2-98-86
2-83-02

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
CITY OF MANILA
OFFICE OF THE SHERIFF

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE
OF MORTGAGED PROPERTIES
UNDER ACT 3135 as amended.

By virtue of the power of attorney inserted in the Deed of Mortgage executed by Demetrio Dizon of 2623 M. Hizon, Manila, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of June 17, 1947, and for the satisfaction of the debt of P15,880.10 plus P2.60 per day thereafter, plus 10% of the said amount as attorney's fees and the expenses of this sale, also secured by said mortgage, the undersigned Sheriff of the City of Manila, announces that on the 9th day of June, 1949, at the main entrance to the Court of First Instance of Manila, (Dept. of Justice Bldg.), Aduana Street, Intramuros, Manila, Philippines, at ten (10) o'clock in the morning, he will sell at public auction for cash to the highest bidder, the following real property with all improvements thereon, situated in the District of Sta. Cruz, Manila, and more particularly described as follows:

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE

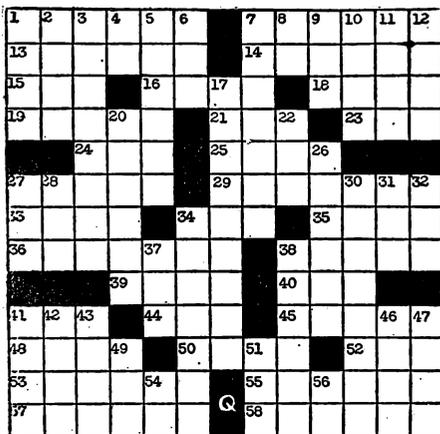
No. 71823 — Manila.

A parcel of land (Lot B, Sub-Block No. 3, Block No. 57, Plan II-4582-Ann., sheet No. 16), G.L.R.O. Record No. 8766, situated in the District of Bagumpahanon (formerly Sta. Cruz), City of Manila. Bounded on the NW. by the property of Ambrosio de Guzman (formerly Paula Loreta); on the E. by Lots E, D and C, Sub-Block No. 3, Block No. 57; on the S. by an alley (2.00 m. wide); and on the W. by Lot A, Sub-Block No. 3, Block No. 57. Containing an area of TWO HUNDRED THIRTY FIVE SQUARE METERS AND THIRTY SQUARE DECIMETERS (235.30), more or less. x x x

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE No. 71824
MANILA.

A parcel of land (Lot D, Sub-Block No. 3, Block No. 57, plan II-4582-Ann., sheet No. 16), G.L.R.O. Record No. 8766, situated in the District of Bagumpahanon (formerly Sta. Cruz). Bounded on the N. by Lot E, sub-block No. 3, Block No. 57; on the E. by Callejon M. Hizon; on the S. by Lot C, Sub-Block No. 3, 57; and on the W. by Lot B, sub-block No. 3, Block No. 57, containing an area of ONE HUNDRED SEVENTEEN SQUARE METERS (117) more or less.

CRUCIGRAMAS



HORIZONTALES: 1.—Vehículo o coche sin ruedas. 7.—Acacias. 13.—Plantas que se cultivan para alimento de las caballerías. 14.—Embarcación a vela. 15.—Cloruro de sodio. 16.—Ciudad de Alemania. 18.—Ovaldo espeso. 19.—Hace nudos. 21.—Del verbo orar. 23.—Agarradera. 24.—Medida inglesa de longitud. 25.—Conducto menor de la sangre. 27.—Del verbo apilar. 29.—Contrincante. 33.—Sapo. 34.—Nombre de mujer. 35.—Adios. 36.—Espantado. 38.—Guardia de los osos. 39.—Naipes. 40.—Igualdad de nivel, Inv. 41.—Exclamación. 44.—Rey legendario de Troya. 45.—Refugio para desvalidos. 48.—Una o más cosas o personas entre otras. 50.—Departamento de Francia. 52.—Hortaliza. 53.—Anunciación. 55.—Nombre de mujer. 57.—Antesala. 58.—Del verbo asear.

VERTICALES: 1.—Cansada, sin fuerzas. 2.—Emperador de Rusia. 3.—Relativo a la Tierra. 4.—Preposición. 5.—Del verbo rajar. 6.—Dios de la mitología escandinava. 7.—Desendiente de Agar. 8.—Letra griega. 9.—Agua agitada del mar. 10.—Objetivo. 11.—Autillos. 12.—Recibidos. 17.—Nuevos, novelescos. 20.—Composición poética. 22.—Letra castellana. 26.—Haces masas. 27.—Propietaria. 28.—Tranquilidad, calma. 30.—Relativos a la península Ibérica. 31.—Gran Unión Revolucionaria, Inic. 32.—Metal precioso. 34.—Nombre de mujer. 37.—Adverbio de modo. 38.—Te atrevieras. 41.—Ansares. 42.—Le arrojan los volcanes. 43.—Concejal. 46.—Tela gruesa. 47.—Clase de tela. 49.—Del verbo asar. 51.—Existía. 54.—Preposición inglesa. 56.—Caso de nombre.

SOLUCIÓN AL
CRUCIGRAMA
ANTERIOR

Manila, Philippines, May 16, 1949.
MACARIO M. OFILADA
Sheriff of Manila

"SEMANA",
Publish:
May 19, 26 & June 2, 1949.





La información que se publica en el número de hoy corresponde a la tercera semana de Mayo. Como de costumbre, en ella aparecen las cotizaciones de cierre de dicha semana, así como las altas y bajas, dividiendos y producciones de 1949.
(Cedidos por cortesía de los agentes de Bolsa, Sres. LEEPER & MARTI).

VALORES	1949		MAYO 16 - 21, 1949						Dividendos Pagados	
	FLUCTUACIONES		FLUCT. SEMANAL		VENTAS	CIERRE MAYO 21, 1949		TOTAL—1949		
	ALTA	BAJA	ALTA	BAJA	No.deces	COMP.	VENDE.	EFFECT.	ACC.	
PIZARRA OFICIAL										
Bancos:										
Banco. Is. Fil.	79.00	69.00	67.00	67.00	63	67.00	69.00			
China Bank	200.00	190.00	190.00	190.00	20	185.00				
Peoples Bank						56.00				
Seguros:										
Filipinas						22.00		(a) P 0.40		
Inaular Life						5.00				
Metropolitan Ins.						140.00		(b) P 8.00		
Phil. Guaranty						22.00		(a) P 0.40		
Comerciales e Industriales:										
Manila Wine	4.30	3.75					3.75	P 0.25		
Marsman "Ords."										
Marsman "Esples."										
Pampanga Bus Co.	0.82	0.60					0.65			
Phil. Racing	1.28	1.10	1.10	1.10	1,000	1.10	1.14			
San Miguel	30.50	27.00	30.50	30.50	420	30.00	30.50	P 1.50	(c) 100%	
Williams Equip. "Ords."	7.50	7.50				7.00	8.50			
Williams Equip. "Esples."	80.00	75.00	80.00	75.00	60	78.00	85.00			
Azucareras:										
Bais	620.00	560.00	615.00	615.00	3		620.00	(b) P75.00		
Carlota	155.00	*134.75				155.00	175.00	(a) P10.00	15%	
Pilar	107.00	100.00				90.00	104.00			
Pampanga Sugar						15.00	20.00			
Sars. Ajuy	75.00	70.00								
Tarlac	60.00	60.00	52.00	52.00	14	51.00				
Minas:										
Acaje	0.375	0.20	0.20	0.20	42,000	0.17	0.21			
Antasnak	0.013	0.013					0.012			
Atok-Big Wedge	0.67	0.50	0.56	0.54	95,500	0.55	0.56	P 0.02		
Baguio Gold	0.07	0.041				0.06	0.065			
Batong-Buhay	0.0052	0.0027	0.0038	0.0038	100,000	0.0038	0.0042			
Coco Grove	0.051	0.05				0.018	0.022			
Cons. Mines	0.014	0.012	0.0135	0.0135	1,358,500	0.0135	0.014			
Itoyon	0.06	0.088					0.07			
I X L	0.03	0.03					0.028			
Lepanto	0.81	0.46	0.48	0.46	109,000	0.46	0.466			
Masbate						0.005				
Misamis Chrom.	0.19	0.14	0.14	0.14	5,000		0.14			
Min. Mother Lode	0.67	0.42	0.52	0.50	75,000	0.50	0.52			
Paracale Gumaes	0.08	0.06				0.06				
San Mauricio	0.19	0.106	0.12	0.12	10,000	0.115	0.12			
Strigao	6.34	0.22	0.235	0.225	52,000	0.23	0.24			
Suyo	0.025	0.015				0.01				
U. Paracale	0.06	0.04	0.05	0.05	50,000		0.05			
PIZARRA AUXILIAR										
Phil. Oil	0.165	0.10	0.135	0.105	139,500	0.115	0.125			
VENTAS EXTRAOFICIALES										
Manila Broadcast	1.30	1.27	1.30	1.30	1,450					
San Alai	9.50	6.00	6.00	6.00	250					
Balato	3.40	2.00	3.40	3.22	4,200					
Benguet	4.40	2.72	4.40	4.35	3,600					
Phil. Iron	31.00	26.00	26.00	25.00	4,910					
PRODUCCIONES Y EMBARQUES - 1949										
								Tones	Valor	
								22,000	P 712,000.00	
								45,013	1,480,281.00	
								85,060	1,703,200.00	
								53,655	1,984,760.00	
								29,600	956,009.00	
								21,594	508,245.00	

NOTAS:

Oro basado a razón de \$35.00 la onza.
El Valor de la producción de Strigao representa el producto obtenido en ventas locales.

(*)—Ajustado en relación al capital actual.
Los datos centenos etc

Los datos contenidos en el presente cuadro provienen de fuentes fidedignas, sin embargo no garantizamos la exactitud de los mismos. LEEPER & MARTI

Sorteo del 26 de Junio, 1949

Cuota de ventas	P3,000,000
PRIMER PREMIO	P 250,000
SEGUNDO PREMIO	100,000
TERCER PREMIO	50,000
1 PREMIO DE LA INDEPENDENCIA.....	15,607.55
Y otros miles de premios	

Costo de Un Librito de diez billetes —P31.25 más Veinte Céntimos por sellos de Rentas Internas.

Los pedidos por correo deberán incluir Noventa (90) Céntimos por los gastos del franqueo aéreo certificado del primer librito y Treinta (30) Céntimos por cada librito adicional, si se han de enviar juntos. Los agentes autorizados obtienen una ganancia de P8.55 por librito vendido, además del premio de cinco (5) por ciento para el vendedor, más el uno (1) por ciento de bonificación si se ha suscrito por toda la cuota, por vender cualquiera de los billetes premiados desde el Primer Premio hasta el Octavo y el de la Independencia.

LOS BILLETES ESTÁN AHORA EN VENTA

SALVE UNA VIDA Y GANE UN PREMIO

PHILIPPINE CHARITY SWEEPSTAKES

1893 Ave. Rizal, Manila

Tels: 2-73-91 2-73-96
2-73-95 2-78-72

ÚSE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE....

VÍA

- TSS "MAYON"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao —cada quince días.
- MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.
- MS "VICAYA"—Sale para Iloilo todos los martes.
- MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis todos los martes.
- MS "LANAO"—Sale para Pulupandan todos los martes.
- MS "VENUS"—Sale para Cebú Misamis y Jiménez—todos los jueves.
- MS "ELCANO"—Sale para Iloilo y Pulupandan todos los sábados.
- MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo y Pulupandan —todos los sábados.
- MS "SORSOGON"—Sale para Bulan, Legazpi y Virac—todas las semanas.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor
Soliciten fletes y pasaje en

Manila Steamship Co., Inc.

Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

IRON-ART

969-971-973 ISAAC PERAL
MANILA



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO

LÁMPARAS PARA IGLESIA-MESA Y SILLAS PARA JARDÍN

MACETEROS-FAROLES-VERJAS ETC., ETC.

Heno de Pravia

JABON de BELLEZA
CONSERVA SU CUTIS
RADIANTE... FINO
COMO LA SEDA



TEZ FINA COMO LA SEDA

Flores del campo

AGUA de COLONIA
Y **JABON de BELLEZA**
CONSERVAN SU CUTIS
SUAVE COMO EL
TERCIOPELO



FRAGANCIA EXQUISITA



AGUA de COLONIA AÑEJA

LE RODEA POR HORAS
CON SU
FRAGANCIA-EXQUISITA



Perfumeria
GAL MADRID

FILIPINAS BAZAR
535 Avenida Rizal
CORONA BAZAR
539 Ave. Rizal, esq. Ronquillo
BOTICA BOLE
EN LA ESCOLTA

ASSOCIATED TRADING
CORP.
95 Calle Rosario

COSMOS BAZAR
231 Calle Rosario

TABACALERA - FACTORIA
Marquez de Comillas

CHIOK'S BAZAR
305 Calle Bustos
OCEANIC COMM. CO
Plaza Sta. Cruz
BOTICA METRO
Edificio Regina, Escolta

METRO DRUG CORPORATION

880-882 Avenida Rizal

MANILA • CERU • ILOILO • LEGASPI • DAVAO